



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/7/Add.14
18 January 1993

RUSSIAN
Original: CHINESE

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников, которые
должны были быть представлены в 1989 году

Добавление

КИТАЙ*

[8 октября 1992 года]

* В настоящем документе содержится дополнительный доклад Китая, испрошенный Комитетом против пыток на его четвертой сессии по завершении рассмотрения первоначального доклада Китая (CAT/C/7/Add.5), которое состоялось 27 апреля 1990 года (см. CAT/C/SR.50 и 51 и годовой доклад Комитета против пыток, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 44 (A/45/44), пункты 471-502).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ
ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

1. Китайская Народная Республика прилагает все усилия для содействия соблюдению прав человека и основных свобод. Она активно участвовала в разработке Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее именуемой "Конвенция"), которую она ратифицировала в сентябре 1988 года. 3 ноября того же года Китай официально стал участником названной Конвенции.
2. В соответствии с положениями статьи 19 Конвенции Китай представил свой первоначальный доклад об осуществлении Конвенции в декабре 1989 года. Комитет против пыток Организации Объединенных Наций рассмотрел этот доклад 27 апреля 1990 года. Настоящий дополнительный доклад подготовлен на основе первоначального доклада в соответствии с просьбой Комитета.
3. Настоящий дополнительный доклад, в котором учтены указания Комитета относительно формата докладов, состоит из двух основных частей. В первой части содержатся сведения общего характера, в частности обзор политической, законодательной и судебной систем Китая; вторая часть посвящена осуществлению Китаем статей 2-16 Конвенции. С учетом просьбы относительно формата доклада члены Комитета смогут найти в соответствующих пунктах настоящего дополнительного доклада ответы на те различные вопросы по конкретным положениям Конвенции, которые были заданы в ходе рассмотрения первоначального доклада Китая об осуществлении Конвенции.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Структура государственной власти

4. Конституция Китайской Народной Республики устанавливает политический режим Всекитайского собрания народных представителей, принципом которого является демократический централизм и в рамках которого вся власть принадлежит народу. Всекитайское собрание народных представителей состоит из депутатов, избираемых на срок пять лет от провинций, автономных областей, городов центрального подчинения и вооруженных сил.
5. Органами государственной власти являются: Всекитайское собрание народных представителей и его Постоянный комитет, Председатель Китайской Народной Республики, Государственный совет, Центральный военный совет, местные собрания народных представителей и местные народные правительства различных ступеней, органы самоуправления автономных национальных областей, народные суды и народные прокуратуры.
6. Верховным органом государственной власти является Всекитайское собрание народных представителей. Оно осуществляет законодательную власть в стране и принимает решения по основным государственным вопросам. Оно избирает и имеет право освободить от должности Председателя и заместителя Председателя Китайской Народной Республики, председателя Центрального военного совета, председателя Верховного народного суда и генерального прокурора Верховной народной прокуратуры; оно избирает и освобождает от должности премьера

Государственного совета, заместителей премьера, членов Государственного совета, министров, председателей комитетов, Главного ревизора и начальника секретариата Государственного совета.

7. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей является его постоянным органом. В период между сессиями Всекитайского собрания он, в соответствии со своим мандатом по Конституции, осуществляет ряд высших государственных полномочий. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей состоит из Председателя, заместителей Председателя, начальника секретариата и рядовых членов Собрания.

8. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей осуществляет, в частности, следующие функции и полномочия: дает толкование Конституции и законов и осуществляет контроль за проведением их в жизнь; осуществляет законодательную власть в рамках положений Конституции; рассматривает административно-правовые акты и установления местного характера и контролирует их соответствие Конституции и законам; рассматривает и утверждает необходимые частичные поправки к планам экономического и социального развития и государственному бюджету; осуществляет контроль за работой Государственного совета, Центрального военного совета, Верховного народного суда и Верховной народной прокуратуры; принимает решения по другим важным вопросам жизни страны; осуществляет другие функции и полномочия, которые могут быть возложены на него Всекитайским собранием народных представителей.

9. Председатель Китайской Народной Республики занимает важное место в структуре государственной власти. На основании решений Всекитайского собрания народных представителей и его Постоянного комитета он публикует законы, назначает и смещает премьера, заместителей премьера, а также министров и председателей комитетов, объявляет о состоянии войны и публикует указы о мобилизации, ратифицирует и денонсирует договоры и важные соглашения, заключенные с иностранными государствами, и т.д.

10. Государственный совет Китайской Народной Республики (т.е. центральное народное правительство) является исполнительным органом верховного органа государственной власти, верховным государственным административным органом. Согласно положениям Конституции, он ответствен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом. Государственный совет состоит из премьера, заместителей премьера, членов Государственного совета, министров, председателей комитетов, главного ревизора, начальника секретариата; всю ответственность за его деятельность несет премьер-министр.

11. Центральный военный совет Китайской Народной Республики руководит всеми вооруженными силами государства; всю ответственность за его деятельность несет его председатель; он ответствен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом.

12. Местные собрания народных представителей различного уровня являются органами государственной власти на местах. Они обеспечивают соблюдение и исполнение Конституции, законов и административно-правовых актов в данной административной единице и осуществляют другие полномочия, которыми их наделяют Конституция и законы. Местные народные правительства различных ступеней являются исполнительными органами местных органов государственной власти, государственными административными органами на местах. В пределах компетенции, установленной законом, они управляют работой в области экономики, образования, науки, культуры и т.д. в данной административной единице.

13. Местные народные правительства различных ступеней избираются собраниями народных представителей соответствующей ступени, ответственны перед ними, им подотчетны и находятся под их контролем. Местные народные правительства уездной ступени и выше в период между сессиями собраний народных представителей соответствующей ступени ответственны перед постоянными комитетами собраний народных представителей соответствующей ступени и им подотчетны. Они ответственны также перед народными правительствами, стоящими на ступень выше, и им подотчетны. Кроме того, все местные народные правительства страны являются государственными административными органами, которые находятся под единым руководством Государственного совета и ему подчиняются.

14. Народные суды являются государственными судебными органами и представляют собой один из рычагов государственной власти. В соответствии с конституцией и основным законом о судах Китайской Народной Республики учреждаются следующие судебные органы: Верховный народный суд, местные народные суды, военные суды и другие специальные народные суды. В соответствии с административным делением Китая существует четыре категории народных судов: Верховный народный суд, народные суды высшего звена, народные суды среднего звена и низовые народные суды. Специальные народные суды являются судебными органами, учреждаемыми для рассмотрения дел в конкретных областях; к ним относятся военные суды, железнодорожные суды, суды по морским делам и т.д. Специальные народные суды не связаны с административным делением и не занимаются обычными уголовными, гражданскими, экономическими или административными делами. Они рассматривают дела, связанные с какими-то определенными областями деятельности или министерствами, или особые дела. Верховный народный суд контролирует судебную деятельность специальных народных судов. Верховный народный суд ответственен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом. Местные народные суды различных уровней ответственны перед собраниями народных представителей соответствующего уровня и их постоянными комитетами. Вышестоящие народные суды контролируют деятельность нижестоящих народных судов.

15. Народные прокуратуры являются государственными органами надзора за соблюдением законности и служат одним из рычагов государственной власти. В соответствии с положениями Конституции и основного закона о народных прокуратурах Китайской Народной Республики в число народных прокуратур входят: Верховная народная прокуратура, местные народные прокуратуры различных ступеней и специальные народные прокуратуры. Местные народные прокуратуры включают в себя: прокуратуры провинций, прокуратуры автономных областей, прокуратуры городов центрального подчинения; отделения прокуратур провинций, автономных областей и городов центрального подчинения; прокуратуры автономных округов и городов, провинциального подчинения; народные прокуратуры уездов, городов, автономных уездов и городских районов. К специальным народным прокуратурам относятся военные и железнодорожные прокуратуры.

В. Источники права в Китае

16. Тремя источниками права в Китае являются: Конституция, законы и административно-правовые акты.

17. В Конституции Китая, которая в ходе разработки была вынесена на широкое всенародное обсуждение, закреплён исторический опыт китайской нации. В ней определены основополагающие принципы жизни страны и общества, как, например, политическая система государства, экономическая система, принципы формирования

правительства, права и обязанности граждан и т.д. Конституцию принимает и изменяет Всекитайское собрание народных представителей, ее юридические положения превалируют над всеми другими законами и законоположениями, которые должны основываться на ней и опираться на нее. Нынешняя Конституция была обсуждена и принята 4 декабря 1982 года на пятой сессии Всекитайского собрания народных представителей пятого созыва.

18. Законы разрабатываются Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом в соответствии с установленной законодательной процедурой. Принимаемые законы зачастую касаются основополагающих и важных аспектов социальных отношений (вопросы уголовного права, вопросы гражданского права, касающиеся лиц и имущества, и т.д.).

19. Согласно Конституции, Государственный совет уполномочен определять административные мероприятия, разрабатывать законы и административно-правовые акты и принимать решения и распоряжения. Законы и административно-правовые акты должны находиться в соответствии с Конституцией и основными законами и не противоречить им. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей полномочен отменять административно-правовые акты, постановления и распоряжения Государственного совета, противоречащие Конституции и законам. Государственный совет полномочен изменять или отменять ненадлежащие решения и постановления местных административных органов различных ступеней.

С. Органы юстиции и их функции

20. В широком смысле к органам юстиции в Китае относятся: народные суды, народные прокуратуры, а также органы общественной безопасности и органы судебной администрации, которые подчиняются Государственному совету.

21. Задача народных судов заключается в том, чтобы проводить в соответствии с законом абсолютно независимое рассмотрение уголовных и гражданских дел, дел, связанных с экономическими, морскими и торговыми правонарушениями, административных дел, и на основании судебного постановления определять меры наказания для правонарушителей, решать гражданские споры, обеспечивать уважение законов и государственного строя, поддерживать общественный порядок, защищать государственное имущество и граждан и гарантировать неприкосновенность личности. В соответствии с законом народные суды отправляют правосудие самостоятельно, без какого бы то ни было вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций и отдельных лиц. Народные суды применяют норму двойного судопроизводства, причем постановление, вынесенное судом во второй инстанции, является окончательным.

22. В зависимости от характера рассматриваемых дел, народные суды подразделяются на гражданские и уголовные суды, суды по делам об экономических правонарушениях и административные суды.

23. Низовые народные суды рассматривают в первой инстанции обычные уголовные и гражданские дела, разрешают простые гражданские споры и выносят постановления по мелким уголовным правонарушениям, не требующим проведения судебного заседания, а также руководят деятельностью народных примирительных комиссий.

24. Народные суды промежуточного звена рассматривают в первой инстанции следующие дела: дела о контрреволюционной деятельности; обычные уголовные дела, связанные с преступлениями, за совершение которых виновный может быть приговорен к пожизненному тюремному заключению или к смертной казни; уголовные дела, связанные с преступлениями, совершенными иностранцами, или нарушениями законных прав иностранцев китайскими гражданами; уголовные и гражданские дела, переданные из низовых народных судов, где они должны были рассматриваться в первой инстанции, в связи со значительным режимом возникновения нежелательных последствий в случае рассмотрения их в этих судах; апелляции или обжалования приговоров и постановлений низовых народных судов, а также апелляции, поданные прокуратурой в соответствии с процедурой контроля за законностью судебных постановлений.

25. Народные суды высшего звена рассматривают крупные уголовные дела, затрагивающие жизненные интересы целых провинций (городов центрального подчинения или автономных областей), гражданские дела в первой инстанции, рассмотрение которых на местах может привести к нежелательным последствиям, дела, переданные им для рассмотрения в первой инстанции нижестоящими народными судами, апелляции и обжалования приговоров и постановлений нижестоящих судов, а также апелляции, поданные прокуратурой в соответствии с процедурой контроля за законностью судебных постановлений.

26. Верховный народный суд рассматривает особо важные уголовные дела национального масштаба, затрагивающие интересы всей страны, и гражданские дела, могущие иметь серьезные последствия на национальном уровне, а также дела, которые он считает необходимым рассмотреть сам в первой инстанции, апелляции и обжалования приговоров или постановлений народных судов высшего звена и специальных судов, а также апелляции, направленные Верховной народной прокуратурой в соответствии с процедурой контроля за законностью судебных постановлений. Кроме того, он обеспечивает судебное толкование конкретных проблем применения законодательных и регламентирующих документов в ходе процесса.

27. В соответствии с положениями основного закона о народных прокуратурах Китайской Народной Республики народные прокуратуры различных уровней призваны, в частности, выполнять следующие функции:

1. Возбуждать преследование в случаях предательства родины, попыток расчленения страны и совершения тяжких уголовных преступлений, наносящих серьезный ущерб политике, законам, распоряжениям и декретам государства.

2. Рассматривать уголовные дела, непосредственно относящиеся к их ведению.

3. Рассматривать дела, по которым было проведено расследование органами общественной безопасности, принимать решения о производстве ареста, если на то есть основания, о возбуждении или невозбуждении преследования и осуществлять надзор за законностью проведения расследования органами общественной безопасности.

4. Осуществлять уголовное преследование после его возбуждения; следить за законностью постановлений народных судов.

5. Осуществлять надзор за законностью применения приговоров и постановлений по уголовным делам, а также за деятельностью тюрем, следственных изоляторов и исправительно-трудовых учреждений;

6. Производить расследования относительно юридической ответственности государственных чиновников в случае нарушения демократических прав, прав личности и других прав граждан.

28. В Китае назначение судей и прокуроров подчинено строгим правилам и осуществляется лишь после тщательной проверки их профессиональной квалификации. В состав судов различных ступеней могут входить: председатель суда, заместитель председателя суда, члены судебной комиссии, председатель палаты, заместитель председателя палаты, судьи и судьи-ассесоры. Органы прокуратуры в различных звеньях юрисдикции включают в себя следующих магистратов: генерального прокурора, генерального адвоката, членов комиссии прокуратуры, прокуроров и прокуроро-ассесоров. Председатель Верховного народного суда и генеральный прокурор Верховной народной прокуратуры избираются Всекитайским собранием народных представителей. Все остальные магистраты этих двух органов правосудия назначаются Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей. Председатели местных народных судов избираются местными собраниями народных представителей соответствующей ступени. Генеральные прокуроры местных народных прокуратур избираются местными собраниями народных представителей соответствующей ступени и утверждаются постоянным комитетом непосредственно вышестоящего собрания народных представителей по представлению генерального прокурора той же ступени. Остальные судьи и магистраты прокуратуры назначаются постоянными комитетами собраний народных представителей соответствующих ступеней.

29. Службы общественной безопасности являются административными органами государства по поддержанию общественного порядка. Являясь государственными органами, они входят в состав администрации, подчиняются закону и наделены определенными функциями в области уголовного правосудия; в случае уголовного преследования им поручается провести дознание и предварительное расследование, они также производят, в соответствии с законом, задержание, арест и обыск и осуществляют другие меры пресечения, предусмотренные уголовным законодательством. Органы общественной безопасности выполняют свои правоохранительные функции в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса и, кроме того, должны соблюдать Положения о производстве арестов и задержаний, Положения об управлении службами общественной безопасности и мерах наказания, а также правила поведения сотрудников органов общественной безопасности и целый ряд юридических и нормативных предписаний.

30. Будучи наделенными по закону различными полномочиями, народные суды, народные прокуратуры и органы общественной безопасности выполняют в ходе уголовной процедуры свои соответствующие функции в соответствии с законом и не должны подменять друг друга. Статья 3 Уголовно-процессуального кодекса гласит: "органы общественной безопасности проводят дознание, производят задержание подозреваемых лиц и осуществляют предварительное следствие по уголовным делам. Народные прокуратуры выносят решения о наличии или отсутствии оснований для ареста, расследуют дела (распоряжаясь, в частности, о проведении дознания) и возбуждают уголовные дела. Единственными органами, полномочными выносить судебные постановления, являются народные суды". Кроме того, в статье 5 того же кодекса уточняется: "В ходе уголовного судопроизводства народные суды, народные прокуратуры и органы общественной

безопасности распределяют между собой задачи, выполняют свои соответствующие обязанности, координируют свою деятельность и контролируют друг друга, с тем чтобы обеспечить точное и эффективное применение законов".

31. В целях обеспечения гарантии независимости судов и прокуратур в статье 126 Конституции закреплено следующее положение: "Народные суды в пределах, установленных законом, осуществляют правосудие самостоятельно, без вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций и отдельных лиц". Статья 131 Конституции гласит: "Народные прокуратуры в пределах, установленных законом, осуществляют надзор самостоятельно, без вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций и отдельных лиц". В интересах обеспечения точного проведения в жизнь положений Конституции в статье 4 основного закона о народных судах закреплено следующее положение: "Народные суды в пределах, установленных законом, осуществляют правосудие самостоятельно без вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций или отдельных лиц". Кроме того, в соответствии с Основным законом о народных прокуратурах, народные прокуратуры осуществляют надзор самостоятельно, применяют законы одинаково ко всем гражданам, не могут предоставлять никаких привилегий и ограждены от любого вмешательства со стороны других административных органов, организаций и отдельных лиц.

32. Органы судебной администрации являются составной частью государственной администрации. Речь идет о судебных службах, которые подчиняются Государственному совету, а также о ведомствах, управлениях и других местных судебных органах различных ступеней. Они осуществляют функции административного управления в судебной области и уполномочены, в частности, заниматься вопросами управления деятельностью тюрем, реабилитации правонарушителей и их трудового перевоспитания; обеспечивать надзор за деятельностью адвокатов и нотариусов; руководить деятельностью вспомогательных органов юстиции и народных арбитражных комиссий; обеспечивать преподавание права в институтах политических и юридических наук и высших учебных заведениях; руководить профессиональной подготовкой юристов, а также публикацией газет, периодических изданий и книг по вопросам права.

D. Уголовная процедура

33. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом уголовная процедура включает в себя пять этапов: возбуждение уголовного дела, предварительное следствие или дознание, предъявление государственного обвинения, вынесение приговора (в частности, вынесение приговора судом первой инстанции, судом второй инстанции), пересмотр смертных приговоров и надзор за судебными постановлениями) и исполнение приговора.

34. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом службы общественной безопасности, народные прокуратуры и народные суды рассматривают в кратчайшие сроки в пределах своей компетенции материалы, касающиеся жалоб, обвинений или явок с повинной, и возбуждают уголовное дело в том случае, если они усматривают необходимость в привлечении к уголовной ответственности за совершение преступных деяний. Если они убеждены в отсутствии состава преступления или считают, что совершенные преступные деяния неоспоримо являются малозначительными и не требуют привлечения к уголовной ответственности, они отказывают в возбуждении уголовного дела и уведомляют заявителя о причинах своего решения. В случае несогласия заявитель может обжаловать это решение.

35. Предварительное следствие или дознание означает процедуру, которой руководствуются в соответствии с законом службы общественной безопасности (в том числе органы государственной безопасности) и народные прокуратуры при сборе доказательств по уголовному делу. По завершении дознания орган общественной безопасности, которому поручено дело, подготавливает записку, в которой он рекомендует либо возбудить преследование, либо отказаться от его возбуждения. Он передает эту записку вместе с материалами дела и доказательствами в народную прокуратуру того же уровня для рассмотрения и принятия решения. После рассмотрения досье, переданного ей органом общественной безопасности, или после проведения расследования своими собственными силами, народная прокуратура принимает решение либо вынести обвинительное заключение, либо освободить подсудимого от уголовного преследования, либо не возбуждать преследования, либо прекратить дело.

36. После рассмотрения уголовного дела, дающего основания для уголовного преследования, народный суд при условии очевидности признаков уголовного преступления и наличия необходимых доказательств, принимает решение провести судебное заседание и вынести приговор. В случае, если, по его мнению, необходимость в вынесении уголовной меры наказания отсутствует, суд может просить народную прокуратуру отказаться от преследования.

37. В случае апелляции или обжалования приговора суда первой инстанции народный суд второй инстанции после слушания дела может, в зависимости от обстоятельств, вынести одно из следующих решений: 1) если первоначальный приговор не содержит фактических или правовых ошибок и если мера наказания является адекватной, он отклоняет апелляцию или обжалование и оставляет первоначальный приговор в силе; 2) если первоначальный приговор не содержит фактических ошибок, но содержит юридические ошибки и если мера наказания не является адекватной, он пересматривает приговор; 3) если факты, приведенные в связи с первоначальным приговором, не являются достаточно ясными и если собранные доказательства не являются достаточными, он может пересмотреть приговор после уточнения фактов. Он может также отменить первоначальный приговор и вернуть дело на пересмотр в тот народный суд, который его вынес.

38. Верховный народный суд, помимо вынесения смертных приговоров им самим, должен утверждать смертные приговоры, вынесенные другими органами правосудия. В том случае, если народный суд промежуточного звена выносит в первой инстанции смертный приговор и подсудимый не подает апелляции, дело направляется на утверждение в Верховный народный суд после рассмотрения его судом высшего звена. Если народный суд высшего звена не согласен со смертным приговором, он может сам рассмотреть дело и вынести по нему приговор или вернуть его в нижестоящий суд для вынесения нового приговора. Все смертные приговоры, вынесенные в первой инстанции народным судом высшего звена и не обжалованные подсудимым, и все смертные приговоры, вынесенные во второй инстанции, подлежат утверждению Верховным народным судом. В некоторых случаях, в которых законом предусмотрена мера наказания в виде смертной казни, Верховный народный суд, при необходимости, может разрешить народным судам высшего звена осуществлять право на утверждение смертных приговоров.

39. Стороны, пострадавшие лица и члены их семей или другие граждане могут в соответствии с процедурой надзора за законностью постановлений и решений органов правосудия обжаловать вошедшие в законную силу постановления и решения в народные суды или народные прокуратуры, однако отсрочка исполнения таких постановлений и решений не допускается. В соответствии с процедурой надзора за законностью судебных решений Верховная народная прокуратура и народные

прокуратуры высшего звена имеют право опротестовывать вошедшие в законную силу постановления и решения соответственно народных судов различного уровня или народных судов низшего звена, в которых они обнаруживают явные судебные ошибки. Председатели народных судов различного уровня, Верховная народная прокуратура или народные прокуратуры высшего звена, обнаружившие явные ошибки в уже вошедших в законную силу постановлениях или решениях соответственно своего суда, народных судов различного уровня или народных судов низшего звена, могут соответственно либо направить дело в Судебный комитет, либо рассмотреть его и вынести постановление по нему, либо распорядиться о его пересмотре. В соответствии с процедурой надзора за законностью судебных решений для пересмотра дел учреждается новая коллегия.

40. Граждане имеют право подавать жалобы на службы общественной безопасности или прокуратуру в случае совершения ими противоправных действий. Согласно соответствующим положениям Уголовно-процессуального кодекса, сотрудники судебных органов, прокуратур и органов дознания должны проводить сбор различных доказательств для установления виновности или невиновности обвиняемого или степени тяжести совершенного им деяния в соответствии с методами, предписанными законом. Категорически запрещено добиваться признаний с помощью пыток или получать доказательства путем угроз, обещаний или другим незаконным образом. В соответствии с законом против любого государственного чиновника, прибегнувшего к пыткам для получения признаний, возбуждается уголовное преследование, поскольку такие действия представляют собой преступление.

Е. Категории наказаний, предусмотренные законом

41. В зависимости от характера противоправного деяния и юридической ответственности закон предусматривает уголовно-правовые, гражданско-правовые и административные санкции.

42. К уголовно-правовым санкциям относятся меры наказания, применяемые народными судами к правонарушителям, несущим уголовную ответственность за нарушение Уголовного кодекса. Уголовный кодекс Китая предусматривает две категории мер наказания: основные меры наказания и вспомогательные. К основным мерам наказания относятся: взятие под надзор (на срок от трех месяцев до двух лет, причем в случае совокупности правонарушений продолжительность этого наказания не должна превышать три года); содержание в местах лишения свободы (на срок от 15 дней до шести месяцев, причем в случае совокупности правонарушений продолжительность этой меры наказания не может превышать одного года); тюремное заключение на определенный срок (от шести месяцев до 15 лет, причем в случае совокупности правонарушений продолжительность этой меры наказания не может превышать 20 лет); пожизненное тюремное заключение; смертная казнь (в том числе смертная казнь с отсрочкой на два года: судьба осужденного зависит от его поведения в течение этих двух лет исправительных работ). Вспомогательными мерами наказания являются: наложение штрафа, лишение политических прав и конфискация имущества. Вспомогательные меры наказания могут применяться вне зависимости от других мер наказания.

43. К гражданско-правовым санкциям относятся меры наказания, налагаемые в соответствии с законом народными судами на лиц, несущих гражданскую ответственность за серьезные нарушения норм гражданского права. В Основных принципах гражданского права Китайской Народной Республики предусмотрено пять категорий гражданско-правовых санкций: предупреждение, обязательное

раскаание, конфискация имущества и средств, полученных незаконным путем, наложение штрафов и содержание в местах лишения свободы.

44. Административные санкции представляют собой меры дисциплинарного характера, принимаемые в соответствии с законом определенными административными органами в отношении граждан, юридических лиц и других организаций за нарушения административных законов или административно-правовых актов, не носящие характера преступления. В существующих законах и положениях определены административные органы, полномочные принимать меры дисциплинарного воздействия. Административные санкции, применяемые в соответствии с законом административными органами в случае нарушения административно-правовых норм, заключаются в основном в наложении на нарушителя того или иного обязательства, ограничении некоторых из его прав или в лишении его этих прав. Основными административными санкциями являются: 1) порицание, представляющее собой административную санкцию, аналогичную предупреждению, которая может сказаться на общественном положении (выговор, циркулярное письмо и т.д.); 2) санкции в отношении имущества, ведущие к лишению права на имущество (наложение штрафов, конфискация средств, полученных незаконным путем, и т.д.); 3) санкции, ограничивающие свободу действий или лишаящие ее (лишение водительских прав, конфискация профессиональной лицензии и т.д.); 4) санкции личного характера, которые ограничивают личную свободу (административное задержание, трудовое перевоспитание и т.д.).

45. Трудовое перевоспитание является одной из разновидностей административного наказания. Оно применяется в соответствии с постановлением по вопросу о трудовом перевоспитании, принятым в 1957 году Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей, а также с другими правовыми положениями. По всей стране правительствами провинций, автономных областей, городов центрального подчинения и городов большой и средней величины созданы административные комитеты по трудовому перевоспитанию. Контроль за деятельностью в этой области возложен на народные прокуратуры. Согласно соответствующим положениям, меры трудового перевоспитания применяются к лицам, достигшим полных 16 лет, которые, проживая в крупных или средних по размерам городах, нарушают общественный порядок и отказываются изменить свое поведение, несмотря на многочисленные предупреждения, или же совершили незначительные правонарушения, не влекущие за собой уголовной ответственности, в соответствии с условиями, закрепленными в юридических и нормативных положениях в этой области. Закон предусматривает строгую процедуру и систему контроля для избежания ошибок в принятии решений по вопросам трудового перевоспитания.

46. Если административный комитет по трудовому перевоспитанию выносит в соответствии с положениями, касающимися работников сферы трудового перевоспитания, решение о назначении меры наказания сроком от одного до трех лет, наказуемый или его семья имеют право узнать мотивы принятия этого решения и срок наказания. Если наказуемый отказывается признать это решение, он может обжаловать его в административный комитет по трудовому перевоспитанию или, в соответствии с положениями Административно-процессуального кодекса, обратиться с иском в народный суд. Если учреждение трудового перевоспитания считает, что наказуемый не соответствует всем необходимым требованиям и что совершенное им правонарушение должно караться в уголовном порядке, оно может обратиться в административный комитет по трудовому перевоспитанию с просьбой о пересмотре его решения.

47. За исключением мер воспитательного характера, которые ограничивают некоторые из их прав в соответствии с действующими положениями в данной области и которые определяют нормы их поведения, лица, подвергнутые трудовому

перевоспитанию, продолжают пользоваться общегражданскими правами, которыми их наделяют Конституция и существующее законодательство. К примеру, они не лишаются своих политических прав и могут осуществлять право на участие в выборах в соответствии с законом; они пользуются свободой переписки и правом на отдых в праздничные и выходные дни. В период отбытия наказания они могут встречаться со своими близкими, и им позволено также брать внеочередной или очередной отпуск для посещения семьи. В соответствии с законом при условии хорошего поведения срок перевоспитания может быть сокращен, и наказуемый может быть освобожден досрочно.

48. Трудовое перевоспитание следует отличать от исправительно-трудовых работ 1/. Исправительно-трудовые работы представляют собой меру уголовного наказания, применяемую к преступнику, приговоренному к тюремному заключению, на основании применимой юридической процедуры. В соответствии с ней вначале органы общественной безопасности проводят дознание, затем прокуратура возбуждает дело, после чего народный суд выносит постановление, которое и исполняется исправительно-трудовыми учреждениями. Трудовое перевоспитание является административной мерой принудительного перевоспитания, применяемой в случае нарушения закона, не дающего оснований для привлечения к уголовной ответственности. Правовые основы исправительно-трудовых работ закреплены в Уголовном кодексе, в Уголовно-процессуальном кодексе и Положениях об исправительно-трудовых работах. Практика трудового перевоспитания основывается на Постановлении по вопросу о трудовом перевоспитании и Постановлении об экспериментальных мерах в области трудового перевоспитания, а сам процесс перевоспитания осуществляется учреждениями трудового перевоспитания. Срок исправительно-трудовых работ зависит от постановления народного суда и соответствующих юридических положений, в то время как срок трудового перевоспитания колеблется от одного года до трех лет.

Г. "Контрреволюционные преступления" и "политические преступления"

49. В Китае не существует понятия политического преступления. "Контрреволюционные преступления", предусмотренные Уголовным кодексом, не являются политическими преступлениями, а представляют собой одну из категорий уголовных правонарушений. Преступления такого рода, направленные против безопасности государства, наказуемы во всех странах. Согласно Уголовному кодексу, контрреволюционные преступления обозначают любые действия, представляющие угрозу для Китайской Народной Республики и совершенные с целью свержения политической власти народно-демократической диктатуры и ликвидации социалистической системы. В этом определении конкретно указаны два основных признака, позволяющих квалифицировать преступление как контрреволюционное: наличие контрреволюционной цели, с точки зрения субъективной, и совершение действия, представляющего угрозу государству, с точки зрения объективной. Оба этих признака должны присутствовать одновременно, наличие же лишь одного из них является недостаточным.

50. В статьях 91-102 Уголовного кодекса конкретно указываются следующие основные контрреволюционные преступления: предательство родины, заговор с целью свержения правительства, подстрекательство к предательству или бунту, бегство за границу и предательство, шпионаж, работа на спецслужбы, оказание помощи врагу, создание контрреволюционной группы или руководство ею, активное

1/ Которые иногда называют "перековка трудом".

участие в работе контрреволюционной группы, контрреволюционный саботаж, подстрекательство к контрреволюционной пропаганде и т.д. В уголовных кодексах многих других стран можно найти соответствующие положения, предусматривающие наказание за совершение большинства из тех противоправных деяний, которые караются в Китае законом. Единственное различие заключается в формулировках правонарушений.

51. Органы правосудия, занимающиеся рассмотрением контрреволюционных дел, проявляют особую осмотрительность. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу компетенцией рассматривать в первой инстанции контрреволюционные дела обладают народные суды среднего звена. При рассмотрении контрреволюционного дела народные суды строго руководствуются принципами и процедурой, закрепленными в Уголовно-процессуальном кодексе, основываются на объективных фактах и опираются на закон для вынесения объективного и беспристрастного постановления. В ходе процесса по контрреволюционному делу, как и при рассмотрении любого другого уголовного дела, подсудимый пользуется всеми правами, предусмотренными Уголовно-процессуальным кодексом, в том числе правом на отвод судьи, представителя прокуратуры или дознавателя, правом на защиту, правом на подачу апелляции и т.д.

52. Как и меры наказания, применяемые к другим преступникам, меры наказания для контрреволюционеров определяются в зависимости от состава, характера и обстоятельств преступления на основе положений Уголовного кодекса, касающихся различных правонарушений, направленных против общества. В соответствии с законом лица, совершившие контрреволюционные преступления, подвергаются при отбытии ими срока наказания такому же обращению, что и другие преступники, и не являются объектами применения ни дискриминационных, ни дополнительных дисциплинарных мер. Кроме того, время работы для них может быть сокращено, поскольку они тратят больше времени на учебу, на чтение соответствующих публикаций и газет, на учебу на курсах, на участие в собраниях и других мероприятиях, что позволяет им осознать тот ущерб, который их преступные деяния нанесли повседневной жизни и нормальной трудовой деятельности государства и народа, и раскаяться в содеянном. Как и другие преступники, лица, совершившие контрреволюционные преступления, обязаны трудиться в период отбытия срока заключения, что не является нарушением принципов Организации Объединенных Наций в области прав человека. Кроме того, как трудящимся им обеспечены соответствующие условия труда и медико-санитарное обслуживание. Нормы безопасности, санитарные требования, нормы, касающиеся качества воздуха и освещения, и т.д. должны соответствовать в исправительно-трудовых учреждениях конкретным нормам, установленным государством. По статистическим данным, на конец 1991 года в Китае насчитывалось 4 329 лиц, осужденных за контрреволюционные преступления, или 3,58 человека на каждую тысячу осужденных преступников. В соответствии с законами и положениями о пенитенциарной администрации лица, осужденные за контрреволюционные преступления, отбывающие наказание в виде тюремного заключения, содержатся в разных тюрьмах.

Г. Система контроля за соблюдением законов

53. Контроль за соблюдением законов осуществляется государственными органами власти, судебными органами, административными органами и самим обществом.

54. Контроль, осуществляемый государственными органами власти, полностью охватывает контроль за соблюдением Конституции и законов Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом. Местные собрания народных представителей различных ступеней и постоянные комитеты собраний народных представителей на уровне уезда и выше обеспечивают

соблюдение и проведение в жизнь Конституции, законов, административно-правовых актов и установлений местного характера в их соответствующих административных единицах. Контроль за соблюдением Конституции и законов включает в себя два аспекта: во-первых, проведение анализа и обеспечение контроля за соответствием законов, административно-правовых актов, установлений местного характера и других установлений принципам Конституции и соответствующим положениям; во-вторых, проверка конституционности действий государственных органов, общественных организаций и граждан. Всекитайское собрание народных представителей полномочно изменять или отменять любой закон или любой нормативный акт, противоречащие Конституции, включая ненадлежащие постановления его Постоянного комитета. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей имеет право отменять административно-правовые акты, постановления и распоряжения Государственного совета, противоречащие Конституции или законам, а также установления и решения местного характера органов государственной власти провинций, автономных областей и городов центрального подчинения, противоречащие Конституции, законам и административно-правовым актам. Местные собрания народных представителей уездной ступени и выше имеют право отменять ненадлежащие решения и постановления народных правительств той же ступени, а также ненадлежащие решения собраний народных представителей, стоящих на ступень ниже.

55. Контроль со стороны судебных органов включает в себя два компонента: надзор за законностью судебных решений и прокурорский надзор. Надзор за законностью судебных решений осуществляется следующим образом: если Верховный народный суд обнаруживает явные ошибки в подлежащих исполнению приговорах или постановлениях народных судов различных звеньев и если народные суды высшего звена обнаруживают явные ошибки в подлежащих исполнению приговорах или постановлениях нижестоящих народных судов, они имеют право рассмотреть дело и вынести по нему постановление или вернуть его в нижестоящий суд на пересмотр. Если председатели народных судов различных звеньев обнаруживают явные фактические или юридические ошибки в подлежащих исполнению приговорах или постановлениях, вынесенных их судом, они имеют право направить дело в Судебный комитет для вынесения по нему постановления. Вышестоящие народные суды осуществляют контроль за судебной деятельностью нижестоящих народных судов.

56. Как было достаточно подробно изложено выше, народные прокуратуры следят за соблюдением законов, используя для этого имеющееся у них право на преследование. Здесь уместно было бы добавить, что они осуществляют эти полномочия не во всех случаях применения законов, а лишь в тех, которые определены законом. Надзор со стороны народных прокуратур различных ступеней в отношении государственных органов и их чиновников в основном ограничивается применением имеющегося у них права на возбуждение преследования с целью установления уголовной ответственности в случае серьезного нарушения закона. Если речь идет о малозначительном нарушении или в том случае, если противоправное деяние не является преступлением, то такие дела рассматриваются другим органом.

57. Контроль со стороны административных органов означает контроль, осуществляемый вышестоящими административными органами за соблюдением законности при применении и проведении в жизнь законов и административно-правовых актов нижестоящими административными органами, а также контроль, осуществляемый административными органами за соблюдением законности при применении и проведении в жизнь законов и административно-правовых актов предприятиями, учреждениями и гражданами. Согласно Конституции, Государственный совет имеет право изменять или отменять ненадлежащие

распоряжения, инструкции и положения, изданные министерствами и комитетами. Местные народные правительства уездной ступени и выше имеют право изменять или отменять ненадлежащие постановления подчиненных им органов и нижестоящих народных правительств. Компетентные административные органы полномочны накладывать необходимые административные санкции на работников, предприятия, учреждения и граждан, которые нарушают законы и административно-правовые акты.

58. Кроме того, государством созданы специальные инспекционные механизмы, которым поручено осуществлять строгий, эффективный и оперативный контроль за деятельностью администрации. Надзор за соблюдением законов, установлений, решений и инструкций государственными административными органами и их сотрудниками обеспечивается контролирующими органами правительства. Им поручено рассматривать обвинения и сообщения о нарушениях закона и нормативных актов, совершенных вышеупомянутыми административными органами и их сотрудниками, и проводить расследование в соответствии с законом. В зависимости от результатов этого расследования они представляют свои предложения соответствующему административному органу или же накладывают административные санкции (предупреждение, порицание, понижение в должности, увольнение и т.д.). Инспекционные службы отличны от административных судов, учреждаемых народными судами в соответствии с Административно-процессуальным кодексом. Задача административных трибуналов заключается в рассмотрении дел, непосредственно связанных с административной процедурой, с которыми обращаются граждане, юридические лица или другие организации, считающие, что их законные права и интересы были нарушены тем или иным административным актом административных органов или их сотрудников.

59. Контроль со стороны общества означает контроль за претворением в жизнь законов и осуществлением государственных функций чиновниками, в обеспечении которого активное участие в различных формах и на широкомасштабной основе принимают народные массы. Он охватывает следующие различные направления:

1. Контроль со стороны общественных организаций: Народное консультативно-политическое совещание обеспечивает контроль за решением вопросов государственного характера и претворением в жизнь Конституции и законов, используя для этого консультации, беседы, критические выступления и предложения. Депутаты собраний народных представителей различных ступеней и члены Совещания время от времени проводят инспекции тюрем и исправительно-трудовых учреждений для проверки соблюдения условий для надлежащего выполнения закона. Так, в 1991 году более 30 членов Народного консультативно-политического совещания и консультативно-политического совещания города Пекина осуществили подряд четыре инспекции тюрьмы № 1 города Пекина для проверки условий, в которых обеспечивается выполнение закона.

2. Контроль со стороны общественного мнения: представители народных масс могут, используя газеты, радио и другие средства массовой информации, сообщать о различных нарушениях законов и законодательных актов, оказывать помощь органам правосудия, которые в соответствии с законом наказывают виновных в совершении различных преступлений, и следить за их деятельностью.

3. Контроль со стороны народных масс: речь идет о контроле за соблюдением законности, который непосредственно осуществляется народными массами в отношении, в частности, законодательства, проведения законов в жизнь и правосудия. Государство обеспечивает гарантии и создает благоприятные условия для осуществления этого непосредственного контроля, для чего, к примеру, созданы центры приема посетителей и бюро для приема письменных

сообщений и работы с представителями народных масс, предусмотрены специальные телефонные линии и т.д.

Н. Международно-правовые договоры и внутригосударственное право

60. Китай всегда признавал и соблюдал Устав Организации Объединенных Наций, а также цель и принцип содействия соблюдению прав человека. Он высоко оценивает и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего соблюдения прав человека и основных свобод. Он принимал активное участие в подготовке и разработке международных соглашений по правам человека в рамках системы Организации Объединенных Наций. Начиная с 1980 года он последовательно подписал и ратифицировал целый ряд международных конвенций в области прав человека или присоединился к ним. Назовем, в частности, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о статусе беженцев, Конвенцию о правах ребенка и т.д.

61. В китайской правовой системе международно-правовые договоры и основные международные соглашения, которые были им заключены или к которым он присоединился, подлежат ратификации высшими органами власти. После ратификации они вступают в силу в Китае, и, начиная с этого момента, Китай обязан выполнять все обязательства, которые из них вытекают. Как правило, в тех случаях, когда те или иные положения какого-либо международно-правового договора, который был заключен Китаем или к которому он присоединился, оказываются несовместимыми с положениями внутригосударственного права, проводится их необходимое согласование. Положения международно-правового договора имеют преимущественную силу перед внутригосударственным правом, за исключением тех случаев, когда Китай сделал соответствующие оговорки при его ратификации или присоединении к нему. Конвенция против пыток осуществляется в Китае в соответствии с этим принципом.

62. Китай считает, что пытки представляют собой тяжкое преступление. Прежде всего, акты пыток нарушают положения статей 37-41 Конституции Китайской Народной Республики, касающиеся неприкосновенности свободы личности и прав граждан. Согласно Конституции, никто из граждан не может быть подвергнут аресту, иначе как органами общественной безопасности с санкции или по постановлению народной прокуратуры или по постановлению народного суда. Запрещается лишать граждан свободы личности или ограничивать ее незаконным заключением под стражу или другими незаконными действиями. Честь и достоинство граждан неприкосновенны. Запрещается каким бы то ни было способом подвергать граждан оскорблениям, клевете и ложным обвинениям. Кроме того, акты пыток в той форме, в какой они определены в статье 1 Конвенции, рассматриваются в Конституции и других соответствующих законах в качестве тяжких преступлений и поэтому лица, их совершившие, подвергаются преследованию и наказанию.

63. Поскольку в тексте Конвенции не уточняется, какие уголовные санкции применимы в случае совершения актов пыток, органы правосудия, которые возбуждают преследование и выносят постановления по делам о пытках, опираются при вынесении решения о виновности или невиновности и назначении меры наказания главным образом на положения внутреннего права. Хотя в китайском праве пока нет конкретного определения термина "пытка", это не мешает Китаю применять на практике положения и рекомендации, содержащиеся в Конвенции.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

Статья 2

64. В течение многих лет, причем особенно активно после своего присоединения к Конвенции, Китай предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для надежного предупреждения любых актов пыток и обеспечения гарантий неприкосновенности свободы личности и демократических прав граждан.

65. В Конституции и законах Китая содержатся однозначным образом сформулированные положения, касающиеся защиты свободы личности и прав граждан. Так, в статьях 37-41 Конституции закреплены конкретные положения о неприкосновенности свободы личности и прав граждан. Кроме того, в статье 6 основного закона о народных прокуратурах Китайской Народной Республики содержится следующее положение: "В соответствии с законом народные прокуратуры защищают право граждан подавать жалобы на государственных должностных лиц, нарушающих закон. Они расследуют юридическую ответственность лиц, наносящих ущерб свободе личности и другим, в частности демократическим, правам граждан". Основываясь на этом положении, государство создало в рамках народных прокуратур различных ступеней службы по дисциплинарным вопросам, которым поручено проводить расследование случаев посягательств на права граждан со стороны государственных должностных лиц.

66. В целях защиты граждан от любых незаконных посягательств на свободу личности и недопущения любых актов пыток государство в ряде своих законов закрепило однозначное положение о том, что никто из граждан не может быть подвергнут аресту, иначе как органами общественной безопасности с санкции или по постановлению народной прокуратуры или по постановлению народного суда. В целях обеспечения гарантий надлежащего применения этой меры пресечения и недопущения нанесения ущерба невиновным лицам прокуратуры, в соответствии с Конституцией и законами, наделены правом решать вопрос о необходимости ареста и выдавать санкцию на него. Органы общественной безопасности правомочны, в соответствии с законом, осуществлять предварительное задержание. Если орган общественной безопасности считает необходимым произвести арест задержанного лица, он должен в трехдневный срок после задержания представить в народную прокуратуру просьбу о выдаче санкции на арест. В течение трехдневного срока после получения этой просьбы народная прокуратура принимает решение о выдаче или невыдаче санкции на арест. Если народная прокуратура отказывает в санкции на арест, орган общественной безопасности освобождает задержанное лицо сразу же после получения уведомления о решении прокуратуры и выдает ему справку об освобождении. Если орган общественной безопасности или народная прокуратура действуют не в соответствии с этими положениями, задержанное лицо и его семья имеют право потребовать его освобождения, и орган общественной безопасности или народная прокуратура обязаны немедленно выпустить его на свободу.

67. В целях недопущения физического насилия, словесных оскорблений, телесных наказаний и плохого обращения и ликвидации в максимально возможной степени актов пыток службы общественной безопасности проводят проверку не только методов и процедур работы, используемых их сотрудниками, но также того, не применялась ли пытка для получения признаний. На всех уровнях органами общественной безопасности созданы службы по проведению расследований и центры информации, которым поручено обеспечивать дисциплину, осуществлять общий контроль и следить за соблюдением законности и которые рассматривают жалобы и сообщения об актах пыток или случаях превышения власти, а также проводят

тщательные расследования по случаям применения пыток с целью добиться признаний и других нарушений свободы личности и прав граждан.

68. Стремясь дать гражданам необходимые знания для юридической защиты их собственных прав и интересов и расширить их познания в отношении судебной системы, китайское правительство уделяет большое внимание просветительской работе по вопросам права. В 1985 году оно приняло решение осуществить в пределах всей страны широкомасштабную пятилетнюю программу ознакомления с основами права путем изучения текстов Конституции, Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса, Общих норм гражданского права, Гражданско-процессуального кодекса и других основных законов. По статистическим данным, на конец 1990 года из предполагавшихся 700 млн. человек базовую подготовку по этим вопросам получили 750 млн. граждан. Кроме того, в целях закрепления результатов, полученных за эти первые пять лет, и активизации работы в этом направлении, китайское правительство приняло решение осуществить в течение следующих пяти лет начиная с 1991 года еще одну учебно-просветительскую программу по вопросам права, предназначенную для широких масс населения.

69. Для обеспечения успеха этой программы правовой подготовки используются многочисленные и разнообразные методы. Прежде всего, на всех уровнях, от низового до высшего, различными правительственными службами были учреждены органы для организации процесса подготовки, а затем набраны преподавательские кадры, ответственные за ее непосредственное проведение. В процессе подготовки используются различные формы обучения: доклады, тематические конференции, фотовыставки, литературно-художественные представления, радиопередачи, учебные кинофильмы и телевизионные передачи. В начальных и средних школах были созданы кружки правовой подготовки. Представители организаций, объединяющих жителей одного квартала, посещают семьи, где имеются лица преклонного возраста и больные, и проводят с ними беседы по вопросам права.

70. Что касается содержания, то учебная программа не сосредоточена только на внутригосударственном праве, а дает также возможность заинтересованным лицам ознакомиться с основными международно правовыми документами, принятыми Организацией Объединенных Наций, в частности с Конвенцией против пыток. Должностным лицам по поддержанию правопорядка, в частности сотрудникам тюрем, было предложено внимательно изучить и освоить Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, а также различные документы по правам человека директивного или обязательного характера, принятые на соответствующих форумах Организации Объединенных Наций.

71. В Китае приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток. Преступные деяния, и в том числе использование пыток, наказуемы по закону согласно Уголовному кодексу и соответствующим правовым положениям. Ссылка на приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти никоим образом не освобождает от ответственности перед законом.

Статья 3

72. Согласно Конституции и основным законам государство обеспечивает защиту прав и законных интересов иностранцев, проживающих на территории Китая. Свобода личности иностранцев неприкосновенна. Никто из иностранцев не может быть подвергнут аресту, иначе как органами общественной безопасности или органами государственной безопасности с санкции или по постановлению народной прокуратуры или по постановлению народного суда. С санкции китайского

правительства любому иностранцу, обращающемуся с просьбой о предоставлении убежища по политическим причинам, предоставляется право на убежище. Разумеется, иностранцы, проживающие на территории Китая, обязаны соблюдать китайские законы и применимые положения. В случае совершения правонарушения иностранцем компетентные органы административной власти налагают на него административную санкцию, которая зависит от характера правонарушения или преступного деяния и может заключаться, в частности, в ограничении права на выезд или же, наоборот, в выдворении с территории страны. Народный суд может также приговорить виновного к определенной мере наказания, как простой, так и сочетающейся с выдворением.

73. После того, как Китай начал проводить в жизнь политику реформ и "открытых дверей", он стал все активнее сотрудничать с другими странами в области правосудия. Хотя им еще не разработаны ни законы, ни нормативные акты, касающиеся экстрадиции, он поддерживает с некоторыми странами, и в частности с лимитрофными государствами, сотрудничество в области уголовного правосудия, в рамках которого, в частности, предусматривается экстрадиция или возвращение ("refoulement") правонарушителей. На практике сотрудничество в судебной области между Китаем и другими странами в отношении экстрадиции или возвращения преступников, как правило, изначально предполагает взаимность. С другой стороны, при принятии решения относительно целесообразности экстрадиции или возвращения судебные органы тщательным образом проверяют совместимость этой меры с общими принципами международного права и международными обязательствами, взятыми на себя Китаем. Если установлено, что такая мера не согласуется с указанными принципами и обязательствами, против лица, в отношении которого поступила просьба об экстрадиции в связи с совершенным им преступлением, возбуждается преследование и выносится постановление на основе китайских законов, применимых в данном случае.

Статья 4

74. Что касается мер наказания, которыми караются акты пытки, то в статьях 136, 143, 144 и 189 Уголовного кодекса Китайской Народной Республики предусмотрены соответствующие меры наказания за пытки с целью добиться признаний, незаконное содержание под стражей, незаконное установление надзора, а также телесные наказания и другие виды плохого обращения со стороны сотрудников тюремной администрации. В Уголовно-процессуальном кодексе Китайской Народной Республики, Положениях Китайской Народной Республики о деятельности органов общественной безопасности и мерах наказания, Положениях Китайской Народной Республики о производстве ареста и задержания, а также в других документах уточняются методы предотвращения и пресечения актов пытки в ходе судебного процесса. Административно-процессуальный кодекс, обнародованный государством в 1990 году, содержит гарантии предоставления прямых и эффективных средств юридической помощи любому гражданину, который обращается с просьбой о юридической защите от посягательств на его права со стороны государственного органа или сотрудников этого органа.

75. Телесные наказания категорически запрещены законом, и судебные органы наказывают, с учетом тяжести совершенных деяний, государственных должностных лиц, которые использовали такие наказания, как непосредственные, так и в скрытой форме, в отношении ответчиков или любых других лиц, отбывающих наказание в виде тюремного заключения, с целью добиться от них признаний. Если акт пытки не привел к нанесению телесных повреждений или инвалидности назначается мера наказания в виде тюремного заключения или лишения свободы на срок до трех лет. В случае нанесения телесных повреждений или инвалидности

лицо, виновное в совершении этих действий, карается за нанесение телесных повреждений более серьезной мерой наказания в виде тюремного заключения на срок от трех лет до семи лет. В случае смертельного исхода назначается мера наказания в виде тюремного заключения на срок не менее семи лет и вплоть до пожизненного заключения.

76. Используемый выше термин "ответчик" обозначает любое лицо, подозреваемое в совершении преступления, или любого ответчика в уголовном судопроизводстве, в отношении которого проводится следствие, возбуждено судебное преследование или ведется судебное разбирательство. Термин "телесное наказание" обозначает использование любого метода или любого инструмента пытки с целью вызвать у человека физические страдания, боль в мышцах или внутренних органах, как, например, связывание, подвешивание и последующее избивание, нанесение ударов руками или ногами и т.д. Термин "телесное наказание в скрытой форме" обозначает физические или психические издевательства, когда, например, человека заставляют длительное время находиться не двигаясь, в положении стоя, подвергают холоду, лишают пищи или сна.

77. В китайском праве не существует термина "психическая пытка". Если какому-либо лицу причиняется психическое страдание в результате применения пыток, органы правосудия наказывают авторов этих актов на основе мер наказания, предусмотренных для случая применения физических пыток, влекущих за собой телесные повреждения. Некоторые издевательства, квалифицируемые как "телесные наказания в скрытой форме", такие, как в случаях, когда людей выставляют на холод, в течении долгого времени лишают пищи или сна, рассматриваются в Уголовном кодексе как правонарушения и, следовательно, наказуемы по закону.

78. Незаконный арест и незаконное заключение под стражу или любая другая мера принудительного характера, лишаящая человека свободы личности, относятся к категории "правонарушений в виде незаконного заключения под стражу", предусмотренных Уголовным кодексом. В статье 143 Кодекса говорится, что "незаконное заключение под стражу или лишение свободы личности любым другим способом категорически запрещены. Лицо, виновное в совершении этих действий, наказывается тюремным заключением или лишением свободы на срок до трех лет или лишением политических прав. В случае насильственных действий или унижения достоинства виновный подвергается более строгой мере наказания. Любое лицо, совершившее правонарушение, упомянутое в предыдущем пункте, и нанесшее серьезные телесные повреждения, наказывается тюремным заключением на срок от трех до десяти лет. В случае, если эти повреждения повлекли за собой смерть, предусматривается мера наказания в виде тюремного заключения на срок не менее семи лет". Здесь необходимо уточнить, что термин "незаконное заключение под стражу" по смыслу закона имеет два значения: с одной стороны, заключение под стражу одного лица другим лицом, не полномочным это делать, и с другой стороны, задержание одного лица другим лицом, уполномоченным на то законом, но не получившим санкции на заключение под стражу от правоохранительных органов или действовавшим в нарушение уголовной процедуры, злоупотребившим властью в отношении заключения под стражу и таким образом нарушившим свободу личности задержанного.

79. В Уголовном кодексе говорится, что любое лицо, незаконно установившее в отношении другого лица публичный надзор или подвергнувшее его обыску, или произведшее незаконным образом обыск по месту жительства этого другого лица или незаконно проникшее в его жилище, наказывается тюремным заключением или лишения свободы на срок до трех лет.

80. Мера наказания, назначаемая за совершение преступления в виде пытки, определяется народным судом в соответствии с принципами уголовного правосудия, закрепленными законом. Статья 57 Уголовного кодекса гласит: "Мера наказания, назначаемая преступнику, определяется с учетом состава и характера преступления, а также обстоятельств, в которых оно было совершено, и того, какой вред был нанесен обществу, согласно соответствующим положениям настоящего Кодекса".

81. В уголовном законодательстве содержится ряд положений, предусматривающих назначение более суровых мер наказания главному автору преступления (статья 23 Уголовного кодекса), подстрекателю (статья 26 Уголовного кодекса), рецидивисту (статья 61 Уголовного кодекса), государственному должностному лицу, использовавшему пытку для получения признаний, и любому иному лицу, нанесшему телесные повреждения или вызвавшему инвалидность другого лица в результате применения телесного наказания (статья 136 Уголовного кодекса), или лицу, незаконно заключившему под стражу другое лицо или лишившему его свободы любым другим способом в сочетании с применением насилия или унижением достоинства (статья 143 Уголовного кодекса).

Статья 5

82. В статье 3 Уголовного кодекса закреплены нормы, касающиеся установления юрисдикции Китая в отношении преступлений, указанных в статье 4 Конвенции. Она гласит: "Настоящий Кодекс применим к любому лицу, совершившему преступление на территории Китайской Народной Республики, если только на данное дело не распространяется действие особого правового положения. Настоящий Кодекс также применим к любому лицу, совершившему преступление на борту морского или воздушного судна Китайской Народной Республики. Преступление рассматривается как совершенное на территории Китайской Народной Республики, если само действие было совершено или его последствия ощущаются на названной территории".

83. Термин "территория", используемый в статье 3 Уголовного кодекса, обозначает совокупность районов, находящихся внутри границ Китайской Народной Республики. Термин "преступление" обозначает любые преступные деяния, совершенные на территории Китайской Народной Республики, или любые последствия этого деяния, ощущаемые на этой территории. Выражение "если только на данное дело не распространяется действие особого правового положения" подразумевает прежде всего особые нормы, применяющиеся в отношении иностранных граждан, пользующихся дипломатическими привилегиями или иммунитетом. Так, в статье 8 Уголовного кодекса говорится, что "уголовная ответственность любого иностранца, пользующегося дипломатическими привилегиями и иммунитетом, устанавливается дипломатическим путем". Под это же выражение подпадают и особые нормы, применимые на территориях малочисленных национальностей. Так, в статье 80 Уголовного кодекса предусмотрено, что "в случае, когда положения настоящего Кодекса не могут быть полностью применены в районах национальной автономии, органы государственной власти автономных областей и провинций могут разработать новые или дополнительные положения, учитывая одновременно как политические, экономические, культурные особенности местных малочисленных национальностей, так и основные принципы настоящего Кодекса; эти положения вступают в силу после их представления Постоянному комитету Всекитайского собрания народных представителей и утверждения им. Наконец, к таким положениям относятся различные положения, содержащиеся в законах, принятых государством после обнародования Уголовного кодекса.

84. В 1987 году на своей двадцать первой сессии Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей шестого созыва постановил, что "Китайская Народная Республика в соответствии со своими обязательствами по международно-правовым договорам, которые она заключила или к которым она присоединилась, устанавливает свою уголовную юрисдикцию в отношении преступлений, указанных в этих договорах".

Статья 6

85. В Китае заключение под стражу и арест любого лица, подозреваемого в совершении преступления, осуществляются органами общественной безопасности. В статье 43 Уголовно-процессуального кодекса предусмотрено, что любой орган общественной безопасности при заключении под стражу какого-либо лица должен предъявить ему постановление о заключении под стражу. Сотрудник органов общественной безопасности обязан по закону ознакомить задерживаемого с содержанием постановления. В постановлении должна быть указана дата заключения под стражу, на нем должна быть подпись задерживаемого или иная отметка об ознакомлении с содержанием. В целях недопущения ошибок законом предусмотрено, что в течение 24 часов после заключения под стражу задержанный должен быть подвергнут допросу. В случае ошибки задержанный должен быть немедленно выпущен на свободу с выдачей справки об освобождении. Семья задержанного и его рабочий коллектив информируются о случившемся в течение 24 часов путем направления им уведомления о причинах задержания и месте содержания под стражей, за исключением тех случаев, когда такое уведомление способно помешать следствию или не может быть осуществлено практически.

86. Употребленное в предшествующем пункте выражение "способно помешать расследованию" относится к случаям, когда преступление было совершено несколькими лицами или группой сообщников и когда органами общественного порядка задержаны одно или лишь несколько лиц, а расследование в отношении остальных сообщников еще не завершено. В этом случае необходимо, чтобы они не знали о начале допросов и не смогли скрыться, уйти на нелегальное положение и уничтожить или фальсифицировать вещественные доказательства. Выражение "не может быть осуществлено практически" относится к тем случаям, когда преступления совершены, к примеру, лицами, ведущими бродяжнический образ жизни и отказывающимися назвать свое подлинное имя и точный адрес, в результате чего уведомить кого-либо из их близких оказывается невозможным, а также к случаям стихийных бедствий или других форс-мажорных обстоятельств. В том случае если уведомление не было осуществлено в течение 24 часов, сотрудники органов общественной безопасности, производящие заключение под стражу, регистрируют этот факт в соответствующих документах согласно установленным правилам, и как только вышеупомянутые препятствия устраняются, немедленно сообщают семье задержанного или трудовому коллективу, в котором он работает, о случившемся.

87. В Уголовно-процессуальном кодексе предусмотрено, что любой орган общественной безопасности, производящий арест, должен предъявить постановление об аресте. В 24 часа после ареста семья арестованного или трудовой коллектив, в котором он работает, уведомляются о причинах ареста и о месте содержания данного лица, за исключением тех случаев, когда такое уведомление может помешать следствию или не может быть осуществлено практически. Кроме того, если задержанным или арестованным лицом является иностранец, то на практике орган общественной безопасности, как правило, информирует по дипломатическим каналам посольство или консульскую службу той страны, гражданином которой является это лицо.

88. В соответствии с законом, срок содержания под стражей при проведении предварительного следствия не может превышать двух месяцев. Если дело оказывается сложным и расследование не может быть завершено в установленные сроки, этот период может быть продлен на один месяц с санкции вышестоящей народной прокуратуры. При расследовании особо сложных дел или дел, имеющих исключительно большое значение, Верховная народная прокуратура может просить Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей о перенесении начала судебного разбирательства на более поздний срок.

89. После возбуждения дела народной прокуратурой народный суд выносит в первой инстанции судебное постановление в течение месячного срока, который может быть увеличен максимум до одного с половиной месяца. Во второй инстанции, после получения апелляции или протеста, народный суд выносит решение в течение месячного срока, который может быть увеличен максимум до одного с половиной месяца.

Статья 7

90. Определенный в Конвенции принцип, согласно которому за совершение актов пытки, представляющих собой преступление, лицо, их совершившее, либо выдается, либо подвергается судебному преследованию, согласуется с принципом, который применяется на практике китайскими органами правосудия при расследовании уголовных преступлений, в которых обвиняются выходцы из других стран. Китайские судебные органы, занимающиеся разбирательством дела о совершении уголовного преступления, в котором замешан гражданин другой страны, основывается также на положениях Уголовно-процессуального кодекса и следует той же процедуре, которая применяется в отношении других общеуголовных преступлений.

91. В ходе уголовного процесса любой ответчик пользуется правами, признанными за ним законом, такими, как право на защиту, право на уважение достоинства и свободы личности, право на неприкосновенность имущества, полученного законным путем, право на подачу жалоб, право на разоблачение преступников, а также всеми другими правами граждан, предусмотренными законом. Ответчик может сам осуществлять свою защиту, но он может также назначить для своей защиты адвоката, члена семьи или любого другого гражданина. Если прокурор поддерживает перед судом государственное обвинение, а ответчик не назначил никого для обеспечения своей защиты, народная прокуратура может сама назначить ему защитника. В ходе процесса ответчик может отвести своего защитника и назначить другого. После принятия решения о начале процесса народный суд направляет ответчику не позднее, чем за семь дней до начала слушания, копию обвинительного заключения, с тем чтобы он мог ознакомиться с предъявляемым ему обвинением и основаниями обвинения и имел необходимое время для подготовки своей защиты и встречи со своим защитником.

92. Если ответчик не согласен с приговором или решением, вынесенными народным судом первой инстанции, он может обжаловать его в вышестоящий народный суд. Этот суд не может назначить более суровую, чем уже выбранная, меру наказания. В случае несогласия с уже вступившим в силу приговором или решением защитник может обратиться с ходатайством о его пересмотре в народный суд или народную прокуратуру, обладающие необходимой компетентностью. В 1991 году народные суды рассмотрели более 40 000 ходатайств такого рода.

93. При любых обстоятельствах преступник имеет право на уважение своего достоинства и защиту своей личности. Он может подать жалобу на сотрудников тюрьмы, использовавших пытки для того, чтобы заставить его давать показания, подвергавших его телесным наказаниям или другим видам плохого обращения или совершившим другие незаконные действия, и сообщить об этих правонарушениях народной прокуратуре, народному суду, народному правительству или другим органам. Если он не лишен политических прав, то обладает правом на участие в выборах в соответствии с законом. В тюрьме или исправительно-трудовой колонии, в которой он содержится, он имеет право выступать с рационализаторскими предложениями в области управления, образования, производства, культуры и отдыха, а также санитарии и гигиены.

94. Заключенные имеют право на нормальные условия жизни. Государство обеспечивает для них питание, одежду, жилье и другие материальные условия жизни. На каждого заключенного положено не менее 5 м² площади, его камера, насколько это возможно, должна представлять собой прочное и чистое помещение с отоплением и вентиляцией. Согласно статистическим данным, в 1990 году на каждого заключенного ежемесячно приходилось в среднем 22,75 кг хлебных изделий, 20-25 кг овощей и достаточное количество свинины, говядины и баранины, а также рыбы, птицы, яиц и бобовых. Ежедневный рацион заключенного составлял в среднем по стране 2 952 калории, а расходы на питание - 650 юаней, что соответствует уровню жизни, близкому к уровню жизни всего населения.

95. Заключенные имеют право на охрану здоровья. Для них предусмотрены бесплатное медицинское обслуживание, ежегодные медицинские осмотры и надлежащее лечение в случае болезни. В случае серьезной болезни законом разрешается выпустить заключенного на свободу под залог для прохождения лечения. Лица, воспользовавшиеся этим правом, составляли 1,91% от общего числа заключенных в 1990 году и 1,94% в 1991 году. Находящиеся в заключении беременные женщины или кормящие матери получают медицинские услуги за пределами тюрьмы. В случае заболевания, требующего особого лечения, руководство тюрьмы или исправительно-трудовой колонии вызывает специалиста или направляет заключенного на консультацию в гражданскую больницу. В настоящее время система исправительно-трудовых учреждений имеет сеть медико-санитарного обслуживания, имеющую три уровня и включающую в себя центральные больницы, находящиеся в ведении провинциальных, управление исправительно-трудовых учреждений, больницы, непосредственно расположенные в различных исправительно-трудовых колониях и тюрьмах, и медпункты на низовом уровне, причем общее число этих медицинских учреждений составляет 2 944. На каждую тысячу заключенных приходится 3,54 врача и 14,8 больничных коек, что выше среднего национального показателя.

96. Заключенные имеют право на получение образования, и в исправительно-трудовых учреждениях для них обеспечены необходимые для этого условия. В зависимости от имеющегося уровня образования заключенные могут пройти обычный курс начальной школы, первого цикла средней школы и, при наличии соответствующих условий, второго цикла средней школы и далее. Кроме того, они могут получить профессиональную подготовку, позволяющую им после возвращения к нормальной жизни в обществе зарабатывать себе на жизнь. Заключенные имеют возможность читать книги и газеты, слушать радио, смотреть телевизор, получать информацию о крупных национальных и международных событиях и поддерживать регулярные связи с внешним миром.

97. Техническое образование является в Китае одной из приоритетных задач в области реформы системы образования для лиц, находящихся в местах лишения свободы. В 1991 году производственную практику прошли более 560 000 правонарушителей, что составило 83,18% от общего числа заключенных, получающих техническое образование. В общей сложности более 546 000 заключенных были признаны соответствующими критериям оценки Министерства труда и получили сертификаты профессиональной пригодности.

98. Китайское правительство обеспечивает для находящихся в заключении несовершеннолетних, женщин, лиц преклонного возраста, лиц со слабым здоровьем, лиц, страдающих той или иной болезнью, или инвалидов, а также для представителей малочисленных национальностей или иностранцев особые условия жизни, заключения и труда, отличные от обычных условий и в полной мере учитывающие психические и физиологические особенности, состояние здоровья и привычный жизненный уклад таких заключенных.

Статья 8

99. На данный момент Китай пока еще не принял закона о выдаче преступников, не ратифицировал ни одного международного договора о выдаче, и не присоединился ни к одному из таких договоров и не подписал ни одного двустороннего договора в этой области с другими государствами. Тем не менее на практике в соответствии с обязательствами, вытекающими из Конвенции, судебные органы руководствуются соответствующими правовыми положениями в отношении любых авторов уголовных правонарушений, находящихся на территории Китая, если установлено, что это правонарушение наказуемо в силу китайского уголовного права. Если обстоятельства позволяют это сделать, Китай может осуществить выдачу преступника соответствующей стране, с тем чтобы в его отношении была применена заслуженная им мера наказания.

Статья 9

100. Китай заключил с несколькими странами договоры о взаимной судебной помощи в области гражданского, торгового и уголовного судопроизводства, в которых четким и подробным образом определены формы и каналы, используемые для передачи друг другу всех необходимых элементов доказательства для уголовной процедуры, сведений юридического характера, необходимых для судебной процедуры, а также результатов начатых уголовных процедур. Эти договоры, несомненно, позволяют учитывать обязательства, предусмотренные в Конвенции, при возбуждении производства по уголовным делам. Китай и далее будет заключать новые соглашения и договоры о взаимной судебной помощи с другими странами и, по мере возможности, будет сотрудничать со всеми странами в целях профилактики уголовных преступлений.

Статья 10

101. Для того чтобы государственные должностные лица, и в первую очередь должностные лица по поддержанию правопорядка, работающие в полиции, прокуратурах, судах и в органах судебной администрации, смогли изучить и освоить соответствующие принципы и нормы внутригосударственного права, а также принципы и нормы, разработанные системой Организации Объединенных Наций, государство сделало все необходимое для подготовки и издания двух публикаций, озаглавленных соответственно "Общие сведения о международных договорах по правам человека" и "Общий обзор деятельности Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и сборник соответствующих договоров".

Министерством юстиции опубликован ряд документов, в том числе "Сборник пенитенциарных правил иностранных государств", в котором собраны некоторые документы системы Организации Объединенных Наций и положения о пенитенциарной администрации более чем 20 стран. Во всех указанных выше публикациях и документах приводится текст Конвенции против пыток.

102. В целях наиболее полной защиты свободы личности граждан, недопущения ущемления их достоинства и предупреждения любых актов пыток органы общественной безопасности в дополнение к существующим мерам, направленным на обеспечение соблюдения права, выработали комплекс административных правил, предназначенных для сотрудников, участвующих в задержаниях, арестах и предварительных допросах в ходе расследования. В этих правилах однозначным образом сказано, что контроль за деятельностью судебных органов должен быть ориентирован не только на раскрытие преступления, но и на средства, используемые в этих целях а также на недопустимость использования пыток для получения признаний. Сотрудники следственных органов получают вознаграждение лишь в том случае, если расследование проводилось в соответствии с законом и для получения признаний не применялись пытки. В том случае, если сотрудник органов общественной безопасности прибегал к таким средствам и даже если полученные таким образом сведения существенным образом ускорили ход следствия, он не только не получит вознаграждения, но против него будет начато расследование относительно привлечения к уголовной ответственности.

Статья 11

103. Ежегодно китайские судебные органы рассматривают дела о совершении преступлений в виде пыток и выносят по ним решения; наиболее тщательно рассматриваются случаи применения пыток государственными должностными лицами с целью получения признаний, а также случаи телесных наказаний и других видов жестокого обращения со стороны сотрудников пенитенциарных учреждений. Законом предусмотрено две процедуры в отношении расследования и вынесения решения по делам, касающимся совершения преступлений в виде пыток: либо органы общественной безопасности или прокуратуры возбуждают уголовное дело и проводят расследование по нему, а затем передают материалы дела в суд для вынесения решения, либо расследование проводится административными органами. Эти органы относятся к сфере компетенции министерства контроля, которое уполномочено заниматься дисциплинарными вопросами. Если инспекционные службы сталкиваются со случаем предполагаемого совершения уголовного преступления, они передают дело судебным органам, которые рассматривают его в соответствии с установленной законом процедурой.

104. Согласно статье 164 Уголовно-процессуального кодекса, народные прокуратуры осуществляют надзор за законностью исполнения приговоров и решений по уголовным делам и контролируют деятельность тюрем, следственных изоляторов и исправительно-трудовых учреждений. В целях проверки условий содержания заключенных, надлежащего исполнения мер наказания и неприменения телесных наказаний и других видов жестокого обращения с заключенными в пенитенциарных учреждениях прокуратурами различных уровней созданы инспекционные службы. Некоторые из этих служб функционируют на постоянной основе в тюрьмах и следственных изоляторах, другие же осуществляют контроль путем проведения частых инспекций. В том случае, если сотрудники пенитенциарных учреждений в нарушение закона и дисциплинарных правил подвергали заключенных жестокому обращению, то осмотр пострадавших проводится сотрудниками органов здравоохранения. В случае смерти вскрытие проводится судебно-медицинским экспертом с санкции народной прокуратуры или народного суда. С другой

стороны, в положениях о пенитенциарных учреждениях признается право заключенного подавать жалобу на незаконные действия сотрудников пенитенциарных учреждений. Такие жалобы непосредственно рассматриваются органами прокуратуры, службой контроля за дисциплиной или соответствующим органом тюремной администрации.

105. Депутаты собраний народных представителей различных ступеней, а также члены Консультативно-политического совещания проводят частые инспекции тюрем, следят за соблюдением законов сотрудниками пенитенциарных учреждений, принимают ходатайства и регистрируют жалобы заключенных. Эти меры позволяют обеспечить эффективный контроль за применением национальных законов и добиться строгого соблюдения законности должностными лицами правоприменительных органов.

106. Если руководство тюрьмы или исправительно-трудового учреждения в процессе исполнения той или иной меры наказания приходит к выводу, что вынесенный приговор является ошибочным (например, осуждение невинного, неточное определение характера преступления, слишком суровая или, наоборот, слишком мягкая мера наказания), дело может быть возвращено в народную прокуратуру или в народный суд, который вынес первоначальный приговор. Если во время отбывания меры наказания осужденный преступник обращается с ходатайством о пересмотре дела, исправительно-трудовое учреждение направляет его в народную прокуратуру или в народный суд для рассмотрения и принятия последующих мер.

107. С 1983 по 1987 год народные прокуратуры различных звеньев рассмотрели в соответствии с законом более 30 000 заявлений о посягательствах на права личности и демократические права граждан, причем более 20 000 из этих дел были переданы в суд. Наиболее часто выдвигались обвинения в совершении следующих правонарушений: применение пыток с целью добиться признаний, ложные обвинения, саботаж выборов, незаконное содержание под стражей, незаконное установление надзора, незаконный обыск, незаконное проникновение в жилище, репрессивные меры и провокации, незаконное лишение свободы вероисповедания и нарушение традиций и обычаев малочисленных национальностей, дача ложных свидетельских показаний, нарушение свободы переписки, безразличное поведение с целью получения выгоды, произвольное освобождение преступников, двоеженство, телесные наказания и другие виды жестокого обращения со стороны членов пенитенциарной администрации. В подавляющем большинстве этих случаев данные преступные деяния не были напрямую связаны с применением законов должностными государственными лицами, а являлись следствием недостаточного понимания права и законности, что приводило обычных граждан к совершению действий, противоречащих закону.

108. В 1990 году органами прокуратуры было рассмотрено 279 случаев применения пыток, о которых им сообщили инспекционные службы, и в 207 случаях было возбуждено уголовное преследование. В 1991 году эти цифры составили 304 и 279, соответственно. В отношении некоторых из этих случаев было принято решение о невозбуждении преследования. Среди лиц, которые были привлечены к ответственности за совершение актов пыток, некоторые были приговорены к пожизненному тюремному заключению, а другие к тюремному заключению или лишению свободы на определенный срок. В отношении весьма незначительного числа тех, против кого не были приняты уголовные санкции, инспекционные службы соответствующих административных органов наложили санкции административного характера.

109. В 1983 году в целях совершенствования судебной системы китайское правительство приняло решение перевести тюрьмы и другие пенитенциарные учреждения в ведение министерства юстиции. Благодаря этому был достигнут весьма значительный прогресс, а именно: прежде всего была усовершенствована система правосудия за счет укрепления взаимного контроля и взаимодействия различных судебных органов; затем более рациональным образом были распределены обязанности между органами правосудия; и наконец, была укреплена руководящая роль министерства юстиции по отношению к деятельности тюрем. Министерство юстиции провело ряд реформ с тем, чтобы, в частности, преобразовать тюрьмы в своего рода учебные заведения, специализирующиеся на обучении и перевоспитании заключенных, обеспечить научность, законность, надежность и цивилизованность в работе администрации, содействовать обеспечению нормальных условий работы в тюрьмах, поощрять гражданское население к заключению договоров о взаимной помощи и участвовать в их осуществлении в широком масштабе, разделить функции содержания в местах лишения свободы, управления и обучения. В течение уже многих лет процент рецидивистов среди лиц, вышедших на свободу после отбытия срока наказания, колеблется между 6 и 8%.

110. В Китае не существует ни тайных судебных разбирательств, ни тайного содержания под стражей. В соответствии с законом слушания в народных судах являются открытыми, за исключением тех случаев, когда рассматриваются дела, касающиеся государственной тайны или личной жизни граждан, а также дела несовершеннолетних. Во всех случаях (включая закрытые процессы) выносимые приговоры обнародуются. Хотя в Китае и отсутствует тайное содержание под стражей, однако в заключении мужчины содержатся отдельно от женщин, взрослые - от несовершеннолетних, а сообщники по одному делу изолируются друг от друга.

111. Тюрьмы и исправительно-трудовые учреждения строго следуют букве закона и принимают правонарушителей только на основании приговора суда. При отсутствии какого-либо из необходимых документов или в случае, если приговор еще не вступил в силу, они отказываются обеспечивать содержание под стражей.

112. В настоящее время в Китае насчитывается 684 тюрьмы (включая исправительно-трудовые колонии и 37 центров перевоспитания для несовершеннолетних преступников). Число заключенных составляет 1 206 795 человек, или один заключенный на 1 000 жителей.

Статья 12

113. В соответствии с законом жалобы граждан или заключенных на сотрудников государственной службы в связи с совершением ими актов пыток рассматриваются компетентными административными или судебными органами. Если такие сообщения подтверждаются, то в отношении виновных принимаются суровые меры, а если их действия представляют собой преступление, то народные прокуратуры направляют дело на рассмотрение в народные суды.

114. Народные прокуратуры обеспечивают правовой контроль в целях защиты законных прав и интересов осужденных. Для этой цели сотрудники прокуратур, направленные на постоянную работу в места лишения свободы, не только проверяют состояние тюремных помещений, условия жизни заключенных и соответствие мер контроля и наказания положениям закона, но обязаны также принимать замечания и пожелания заключенных и регистрировать их жалобы. В случае нарушения закона принимаются незамедлительные ответные меры.

Статья 13

115. В Китае любой гражданин имеет право обращаться с жалобами, сообщениями и критикой в адрес любого государственного служащего в случае нарушения им закона, в том числе в случае совершения акта пытки. Любой сотрудник государственной службы, который злоупотребляет своей властью или использует служебные полномочия в личных целях путем оказания давления или организации провокаций в отношении лиц, обратившихся с жалобами, сообщениями или критикой, карается законом. Закон защищает свидетелей, лиц, сообщивших о нарушении закона, и лиц, подавших жалобы, от любого плохого обращения или запугивания, которым они могли бы быть подвержены в связи с их жалобами или свидетельскими показаниями. Органы правосудия карают со всей строгостью закона лиц, совершивших акты насилия, мести, запугивания и использовавших другие виды жестокого обращения в отношении свидетелей или лиц, сообщивших о совершении преступления.

116. Согласно статье 41 Конституции, "соответствующие государственные органы должны рассматривать жалобы, обвинения и сообщения граждан путем проверки фактов и несут ответственность за их разрешение. Никто не может оказывать давления на граждан и мстить им". В статье 146 Уголовного кодекса говорится, что "государственные служащие, которые злоупотребляют властью или используют свои служебные полномочия в личных целях путем оказания давления или провокаций в отношении лиц, выступивших с жалобами, сообщениями или критикой, подвергаются наказанию в виде тюремного заключения или лишения свободы на срок до двух лет. При наличииотягчающих обстоятельств этот срок может составить от двух до семи лет". Выражение "соответствующие государственные органы" обозначает инспекционные подразделения, относящиеся к прокуратурам, инспекционным службам и административным органам, а также, по аналогии, все органы дознания.

Статья 14

117. В статье 41 Конституции содержится положение о том, что лица, понесшие ущерб в результате посягательства на права граждан со стороны государственных органов и государственных служащих, имеют право на получение компенсации в соответствии с законом. В силу статей 2 и 67 Административно-процессуального кодекса граждане, юридические лица или другие организации, которые считают, что их законным правам и интересам был нанесен ущерб в результате конкретного административного акта со стороны административного органа или сотрудников этого органа, могут обратиться с иском в народный суд в соответствии с данным кодексом и потребовать возмещения ущерба. В статье 68 того же кодекса однозначно предусмотрено, что, если конкретный административный акт, совершенный административным органом или сотрудниками административного органа, ущемляет законные права и интересы граждан, юридических лиц или других организаций и наносит им ущерб, данный административный орган или орган, к которому относятся упомянутые сотрудники, обязан выплатить им компенсацию. Сумма, выплачиваемая в виде компенсации за ущерб, изымается из их бюджета. Местные правительства различных ступеней могут распорядиться о выплате виновными административными органами всей суммы компенсации или ее части. С другой стороны, статья 53 Уголовно-процессуального кодекса гласит: "Любое лицо, понесшее материальный ущерб в результате преступных деяний, совершенных ответчиком, может в ходе уголовного судопроизводства предъявить дополнительный гражданский иск. В случае необходимости народный суд может опечатать или конфисковать имущество обвиняемого". Законом предусмотрена возможность обращения в суд, с тем чтобы он в принудительном порядке заставил

отказывающуюся сторону выполнить свое юридическое обязательство относительно выплаты компенсации.

118. Кроме того, закон гарантирует жертве акта пытки право на получение моральной компенсации. Так, в статье 32 Уголовного кодекса предусмотрено, что в случае, если обстоятельства правонарушения не требуют вынесения приговора, уголовно-правовая санкция может не назначаться, но, в зависимости от того или иного случая, виновному должно быть вынесено порицание, он должен публично раскаяться в содеянном или принести извинения, компенсировать жертве нанесенный ущерб или же быть подвергнут административной санкции со стороны соответствующей службы.

119. В существующем законодательстве пока еще нет конкретно установленных критериев определения объема компенсации за ущерб, выплачиваемой жертве; эта сумма определяется компетентными административными или судебными органами на основе изучения конкретных элементов каждого дела. В целях улучшения положения в этой области государство стремится ускорить разработку кодекса законов о возмещении ущерба Китайской Народной Республике. Сейчас же, когда кодекс еще не доработан окончательно, размеры компенсации жертве акта пытки определяются в основном административным или судебным путем. Административный орган может на основе взаимной договоренности или произвольно установить размеры компенсации для покрытия расходов на лечение, потери в заработке и расходов на дополнительное питание. Размеры компенсации могут также быть определены судами в случае рассмотрения дополнительного гражданского иска или при разбирательстве по делу, относящемуся к административной процедуре, в порядке уголовного судопроизводства.

Статья 15

120. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, окончательное решение должно основываться на всех элементах доказательства, подтверждающих достоверность фактов, касающихся дела, в том числе на вещественных и письменных доказательствах, показаниях свидетелей, заявлениях пострадавшего, заявлениях и объяснениях обвиняемого, заключениях экспертизы, докладах органов дознания и следствия и т.д. Сотрудники судебных служб, прокуратур и органов дознания должны, используя предписанные законом методы, осуществлять сбор различных элементов доказательства, с тем чтобы установить виновность или невиновность ответчика, а также степень тяжести совершенного им правонарушения. Эти доказательства могут быть учтены в окончательном решении лишь после их проверки в ходе расследования. Для этой цели закон требует, чтобы правоприменительные органы обеспечивали необходимые условия для того, чтобы все граждане, причастные к делу или обладающие информацией, касающейся фактов этого дела, давали объективные и полные показания. За исключением особых обстоятельств, причастные к делу лица могут быть привлечены для оказания помощи в ходе проведения расследования. Категорически запрещено добиваться признания с помощью пыток, использовать другие незаконные методы для сбора доказательств или фальсифицировать их. В противном случае встает вопрос о юридической ответственности нарушителя и полученные таким образом доказательства объявляются недействительными.

121. При вынесении постановления по делу народные суды учитывают в первую очередь элементы доказательства и результаты расследования и исследований, а не полагаются автоматически на устные заявления. Так, если суд не располагает никакими другими доказательствами, кроме признания ответчика, он не может ни признать его виновным, ни назначить ему меру наказания. Напротив, если

ответчик не признал себя виновным, однако имеются полные и убедительные доказательства его виновности, он может быть признан виновным и приговорен к той или иной мере наказания. С другой стороны, в соответствии с законодательством в качестве свидетелей не могут выступать лица, которые страдают физическими или умственными недостатками, малолетние дети, лица, не делающие различия между правдой и ложью, и лица, не способные правильно выражать свои мысли.

122. В ходе судебного разбирательства свидетели подвергаются допросу и перекрестному допросу обеими сторонами, т.е. как прокурором и пострадавшим, так и ответчиком и его защитником, причем показания свидетелей как той, так и другой стороны учитываются при вынесении окончательного решения лишь после их заслушания и проверки. В случае выявления судом того факта, что свидетельские показания были даны в результате применения пыток или что свидетель дал заведомо ложные показания или скрыл доказательства виновности, он наказывает авторов этих правонарушений в соответствии с законом.

Статья 16

123. Как и в большинстве других стран, в Китае по-прежнему применяется смертная казнь, что обусловлено положением в стране и пожеланиями народа. Вместе с тем, согласно закону, для применения меры наказания в виде смертной казни требуется соблюдение в высшей степени жестких условий. Так, статья 43 Уголовного кодекса гласит: "Наказание в виде смертной казни применяется лишь в отношении тех преступников, которые виновны в совершении наиболее чудовищных преступлений. В случае вынесения смертного приговора и отсутствия необходимости в немедленном приведении приговора в исполнение осужденному предоставляется отсрочка исполнения приговора на срок в два года, в течение которых он подвергается трудовому перевоспитанию и по истечении которых рассматривается вопрос о его поведении". С другой стороны, в соответствии со статьей 44 Уголовного кодекса "мера наказания в виде смертной казни не может быть применена к лицам, не достигшим полных 18 лет на момент совершения преступления, и к женщинам, беременным на момент вынесения приговора".

124. Китай, уделяющий особое внимание защите права своих граждан на жизнь и неприкосновенность их законных прав и интересов, принимает меры по недопущению произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства. Гарантии ответственного и осмотрительного принятия решений заложены в Уголовном кодексе, в соответствии с которым любой смертный приговор должен быть подан на утверждение в Верховный народный суд, если только, в соответствии с законом, приговор не выносится непосредственно самим Верховным судом или, как это предусмотрено для ряда случаев, народным судом высшего звена, которому Верховный суд делегировал свои полномочия на утверждение приговора. Дела, по которым может быть вынесен смертный приговор, рассматриваются в первой инстанции народными судами среднего звена и во второй и последней инстанции - народными судами высшего звена. Преступления, за совершение которых может быть вынесен приговор в виде смертной казни и которые имели серьезные последствия на уровне провинции, рассматриваются в первой инстанции народными судами высшего звена и во второй и последней инстанции - Верховным народным судом. Преступления, за совершение которых может быть назначена мера наказания в виде смертной казни и которые имели серьезные последствия на национальном уровне, рассматриваются в первой и последней инстанции Верховным народным судом.

125. Китай проявляет особую осмотрительность при применении меры наказания в виде смертной казни. В Уголовно-процессуальном кодексе предусмотрена особая процедура проверки в этом отношении. Так, смертные приговоры, оставленные в силе во второй инстанции, еще не являются подлежащими исполнению. Законом предусмотрено, что вначале Верховный народный суд или народный суд высшего звена с санкции Верховного народного суда должны тщательно проверить точность фактов, доказательств, определения состава преступления и приговора, а также соблюдение судебной процедуры, прежде чем утвердить данную меру наказания и санкционировать приведение ее в исполнение. Если в период между вынесением приговора и приведением его в исполнение возникают сомнения в его правильности или выясняется, что женщина, приговоренная к смертной казни, беременна, исполнение этой меры наказания приостанавливается, а суд, которому поручено утвердить приговор, по получении такой информации распоряжается об отсрочке приведения приговора в исполнение.

126. В соответствии со статьей 45 Уголовного кодекса лица, приговоренные к смертной казни, подлежат расстрелу.

127. Отсрочка приведения в исполнение смертного приговора позволяет сократить число казней. Фактически ее цель заключается в максимальном ограничении применения меры наказания в виде смертной казни. Вот почему законом предусмотрено, что, если приговоренный к смертной казни проявляет признаки искреннего раскаяния, смертная казнь может быть заменена по истечении двух лет пожизненным тюремным заключением. Если наряду с признаками искреннего раскаяния поведение осужденного является образцовым, то смертный приговор по истечении срока отсрочки может быть заменен мерой наказания в виде тюремного заключения на срок от 15 до 20 лет. Смертная казнь по решению или с санкции Верховного народного суда или должным образом на то уполномоченного народного суда высшего звена приводится в исполнение лишь в тех случаях, когда приговоренные к этой мере решительно отказываются встать на путь исправления, в частности в тех случаях, когда установлено, что в период отбывания наказания они умышленно совершили новое преступление.

128. Многолетняя судебная практика показывает, что приговоренные к смертной казни с двумя годами отсрочки приведения приговора в исполнение не ощущают в течение этого периода угрозы смерти, и, следовательно, в данном случае нет оснований говорить о психической пытке. Вследствие того, что в подавляющем большинстве случаев по истечении отсрочки назначается более мягкая мера наказания, смертные приговоры приводятся в исполнение лишь в исключительных случаях. Вот почему приговоренные к смертной казни преступники убеждены, что, для того чтобы избежать смерти, им достаточно встать на путь исправления. Они знают также, что, если помимо искреннего раскаяния они будут вести себя примерным образом, назначенная им мера наказания может быть смягчена и заменена тюремным заключением на определенный срок. Кроме того, сотрудники пенитенциарных учреждений своей помощью и советами способствуют более глубокому осознанию преступниками того вреда, который они нанесли своими действиями, и понять, что система отсрочки приведения в исполнение смертных приговоров имеет своей целью дать им возможность сделать единственно правильный в данной ситуации выбор. Эта система подталкивает их к активной борьбе за пересмотр меры наказания. Судебный опыт показывает, что по истечении двухлетней отсрочки смертная казнь для 99% приговоренных к этой мере наказания заменяется более мягким наказанием в виде пожизненного тюремного заключения или тюремного заключения на определенный срок. Кроме того, пожизненное заключение в случае явных признаков исправления и примерного поведения может быть заменено на тюремное заключение на определенный срок.

Таким образом, можно утверждать, что система отсрочки приведения в исполнение смертных приговоров полностью учитывает особенности страны и является убедительным свидетельством неизменной приверженности Китая к правам человека и гуманитарным принципам.

129. В Конституции Китая содержится положение об амнистии, однако в ней не предусмотрено право на помилование. Согласно Конституции, амнистия может быть объявлена Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей. С 1959 года амнистия объявлялась семь раз.

Приложение

ВОПРОСЫ, ЗАДАННЫЕ ЧЛЕНАМИ КОМИТЕТА ПРОТИВ ПЫТОК В ХОДЕ РАССМОТРЕНИЯ
ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ДОКЛАДА КИТАЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ,
С УКАЗАНИЕМ ПУНКТОВ НАСТОЯЩЕГО ДОКЛАДА, В КОТОРЫХ СОДЕРЖАТСЯ
ОТВЕТЫ НА НИХ

1. Какое место занимает Конвенция во внутригосударственном праве Китая? Существуют ли во внутригосударственном праве Китая положения, соответствующие каждой статье Конвенции? (Г-жа Шане, гг. Хиль Лаведра и Вуаям)

См. пункты 61, 62 и 63 настоящего доклада.

2. Содержится ли в китайском законодательстве особое определение преступления в виде пытки? Полностью ли охватывает это определение определение, данное в Конвенции? (Г-жа Шане, г-н Бёрнс)

См. пункты 62 и 63 настоящего доклада.

3. Сколь сурово наказываются пытки по сравнению с другими преступлениями? Какие санкции предусмотрены в случае совершения акта пытки? Если за это преступление предусматривается мера наказания в виде тюремного заключения на срок до трех лет, то, как представляется, пытка не рассматривается в качестве особо тяжкого преступления. (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 62, 74, 75, 80 и 81 настоящего доклада.

4. Допускает ли китайское законодательство применение определенных видов телесных наказаний? Если да, то каких? Применялись ли эти телесные наказания в последнее время? (Г-н Бёрнс)

См. пункты 75 и 76 настоящего доклада.

5. Подлежат ли наказанию в Китае психические пытки? (Г-н Вуаям)

См. пункт 77 настоящего доклада.

6. Тот факт, что контрреволюционная пропаганда или оскорбительные заявления в адрес армии являются преступлениями, вполне может привести к злоупотреблениям. (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 50 и 51 настоящего доклада.

7. Может ли в Китае приказ вышестоящего начальника служить основанием или оправданием пыток? Рассматриваются ли внутренние волнения в качестве обстоятельства, позволяющего отойти от строгого выполнения Конвенции? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункт 71 настоящего доклада.

8. Представляется, что практика перевоспитания контрреволюционеров (считающихся политическими заключенными) путем принудительных работ противоречит статье 16 Конвенции. Описание условий таких работ, возможно,

позволило бы членам Комитета убедиться, что речь не идет о жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения (г-жа Шане).

См. пункт 52 настоящего доклада.

9. Имеются ли примеры таких случаев, когда лица, признанные виновными в совершении пыток, были осуждены? (г-н Вуаям)

См. пункт 108 настоящего доклада.

10. В пункте 23 первоначального доклада Китая упоминается о том, что органами прокуратуры было расследовано свыше 30 000 случаев нарушений прав личности и демократических прав граждан, из которых около 20 000 случаев были переданы в суд; каков характер этих нарушений? (г-н Сёренсен, г-жа Шане, гг. Хитрин и Михайлов)

См. пункт 107 настоящего доклада.

11. Имеют ли китайские граждане право подавать жалобу в связи с актом пытки? Обладают ли этим правом и иностранцы? (г-жа Шане)

См. пункты 40 и 72 настоящего доклада.

12. Какие органы власти полномочны принимать жалобы граждан в связи с пытками? (г-н Дипанда Муэль)

См. пункты 34, 113, 114, 115 и 116 настоящего доклада.

13. Поскольку китайским законодательством запрещено подтасовывать или искажать факты, то какими средствами доказательства располагают китайские граждане, если учитывать, что доказать акт пытки, как правило, сложно? Как следует из пунктов 30 и 31 первоначального доклада, расследованием случаев применения пыток занимается причастный к этому административный орган или вышестоящий административный орган; эффективна ли такая процедура? (г-жа Шане)

См. пункты 39, 40, 57, 58, 59 и 104 настоящего доклада.

14. Сколько жалоб было подано в Китае в связи с применением пыток? Сколько из них было принято к рассмотрению? Какие меры наказания были применены? (г-н Хитрин)

См. пункт 108 настоящего доклада.

15. Существует ли специальный закон о компенсации ущерба лицам, ставшим жертвой пыток? Каким образом он применяется на практике? Какова процедура возмещения ущерба жертвам? (гг. Михайлов и Вуаям)

См. пункты 117, 118, 119 настоящего доклада.

16. Могут ли жертвы пыток получить компенсацию за моральный ущерб и требующееся им медицинское обслуживание? (г-н Сёренсен)

См. пункт 118 настоящего доклада.

17. В соответствии со статьей 68 Административно-процессуального кодекса, сотрудники административного органа, совершившие грубую или преднамеренную ошибку, несут ответственность за выплату компенсации; каковы в этой связи гарантии применения этого положения в гражданской, уголовной и административной областях? (г-н Михайлов)

См. пункт 117 настоящего доклада.

18. Существует ли в китайском законодательстве положение, согласно которому заявление, сделанное под пыткой, не может быть принято в качестве элемента доказательства? (г-жа Шане, гг. Хиль Лаведра, Бёрнс и Вуайм)

См. пункты 40 и 120 настоящего доклада.

19. Существует ли в китайском праве положение об установлении компетенции в отношении нарушений Конвенции, совершенных за рубежом иностранцами? (г-жа Шане)

См. пункты 82, 83 и 84 настоящего доклада.

20. Было бы желательно, чтобы Китай представил уточнения относительно применения статей Конвенции, касающихся универсальной юрисдикции и выдачи. (г-н Вуайм)

См. пункты 71, 82, 83, 84, 99 и 100 настоящего доклада.

21. Каким образом Китай осуществляет контроль за просветительской работой и распространением информации в отношении запрещения пыток? (г-н Сёренсен)

См. пункты 68, 69, 73, 101 настоящего доклада.

22. Что предпринимает Китай для распространения Конвенции среди населения? (г-н Хитрин)

См. пункты 69, 70 и 101 настоящего доклада.

23. Какие средства используются Китаем в целях полной ликвидации пыток? (г-н Сёренсен)

См. пункты 64, 65, 66, 67, 102 и 103 настоящего доклада.

24. В пункте 46 первоначального доклада указано, что орган общественной безопасности может арестовать любого "неоспоримо виновного" человека. Каким образом орган общественной безопасности может определить виновность лица, которое еще не было предано суду? (Г-н Дипанда Муэлле)

См. пункты 113, 114 и 115 настоящего доклада.

25. В статье 43 Уголовно-процессуального кодекса говорится, что после ареста преступника его семья не уведомляется об этом в том случае, "когда такое уведомление способно помешать расследованию". Что означает выражение "способно помешать расследованию"? Является ли применение этого положения объектом каких-либо правовых ограничений? Часто ли оно применяется?

Существуют ли в этой области процедурные гарантии недопущения злоупотреблений? (Гг. Сёренсен, Михайлов, Вуаям и Хиль Лаведра)

См. пункты 85 и 86 настоящего доклада.

26. Каковы функции военнослужащих применительно к содержанию под стражей? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 30, 66, 72 и 85 настоящего доклада.

27. Имеют ли место в Китае тайные судебные разбирательства и тайное содержание под стражей? Если да, то какова их продолжительность и предельные сроки и какими юридическими гарантиями располагает лицо, содержащееся под стражей? (Гг. Бёрнс и Хиль Лаведра)

См. пункты 66, 67, 85, 87, 88, 89, 110 и 111 настоящего доклада.

28. Известно ли китайским властям о случаях внесудебного, подпольного или нелегального содержания под стражей? Проводился ли розыск ответственных за это лиц? (Гг. Хиль Лаведра и Вуаям)

См. пункт 107 настоящего доклада.

29. Какова продолжительность предварительного заключения? Могут ли задержанные осматриваться врачами? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 66, 88 и 89 настоящего доклада.

30. Как скоро арестованные лица предстают перед судьей? (Г-н Вуаям)

См. пункты 88 и 89 настоящего доклада.

31. Позволил ли перевод тюрем в ведение министерства юстиции добиться положительных сдвигов на практике? (Г-н Дипанда Муэлле)

См. пункт 109 настоящего доклада.

32. Сколько в Китае тюрем и содержащихся в них заключенных? (Г-н Бёрнс)

См. пункт 112 настоящего доклада.

33. Каковы имеющиеся механизмы, позволяющие следить за условиями содержания заключенных и не допускать случаев применения пыток? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 59, 104, 105, 114 и 115 настоящего доклада.

34. Имеют ли заключенные право на подачу жалоб? (Г-н Вуаям)

См. пункты 93, 104, 105 и 114 настоящего доклада.

35. Какую роль играет медицинский персонал в деятельности тюремных учреждений и в установлении случаев пыток? Может ли заключенный потребовать проведения медицинского осмотра? Является ли медицинское наблюдение за состоянием здоровья заключенных эффективным и независимым? Кем назначается врач:

заинтересованным лицом или органом государственной власти? (Гг. Сёренсен, Вуаям и г-жа Шане)

См. пункты 95 и 104 настоящего доклада.

36. Каково различие в китайском праве между трудовым перевоспитанием и исправительно-трудовыми работами? (Г-н Бёрнс)

См. пункты 42, 45, 46, 47 и 48 настоящего доклада.

37. Каков средний срок тюремного заключения политических заключенных? Каковы мотивы вынесения им обвинительных приговоров? Как с ними обращаются? (Г-н Сёренсен)

См. пункты 49, 50, 51 и 52 настоящего доклада.

38. Как обращаются с политическими диссидентами по сравнению с другими заключенными? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 49, 50, 51 и 52 настоящего доклада.

39. Существуют ли особые учреждения для перевоспитания лиц, совершивших контрреволюционные преступления? (Г-н Хитрин)

См. пункт 52 настоящего доклада.

41. Как связаны между собой суды, прокуратура, органы общественной безопасности, министерство юстиции и другие судебные органы? Регулируются ли полномочия и сфера компетенции органов общественной безопасности другими законами помимо Уголовно-процессуального кодекса? (Гг. Дипанда Муэлле, Хитрин, Михайлов и Вуаям)

См. пункты 29, 30, 31, 32 настоящего доклада.

42. Каковы отношения с точки зрения юрисдикции между службой по дисциплинарным вопросам прокуратуры и судами? (Г-жа Шане)

См. пункты 35, 36 и 65 настоящего доклада.

43. Каковы организация и структура судебной системы? Каковы характеристики и пределы компетенции различных судебных органов, в частности народных судов, специальных судов и военных трибуналов, а также административных судов? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 14, 21, 22, 23, 24, 25 и 26 настоящего доклада.

44. Каким образом разограничены сферы компетенции административных судов и органов контроля, в частности применительно к предупреждению практики пыток? (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункт 58 настоящего доклада.

45. Каким образом назначаются магистраты прокуратуры и магистраты судов? (Гг. Бёрнс и Дипанда Муэлле)

См. пункт 28 настоящего доклада.

46. Каким образом китайское законодательство гарантирует независимость судов и магистратов прокуратуры? (Гг. Бёрнс и Хиль Лаведра)

См. пункты 30 и 31 настоящего доклада.

47. Было бы желательным получить информацию о китайской судебной системе, включая текст соответствующих положений Уголовно-процессуального кодекса и подробности о назначаемых мерах наказания, вместе с конкретными пояснениями. (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 и 42 настоящего доклада.

48. Было бы желательным получить информацию о конституционных принципах, применяемых в уголовном праве, в частности в отношении презумпции невиновности и принципов, провозглашенных в Международном пакте о гражданских и политических правах. (Г-н Хиль Лаведра)

См. пункты 30, 31, 62, 65, 72, 74 и 75 настоящего доклада.

49. Существует ли более конкретное положение, касающееся применения статьи 3 Уголовного кодекса (в отношении территориальной компетенции)? В частности, каким образом следует толковать следующее ограничительное положение: "если только на данное дело не распространяется действие особого юридического положения"? (Г-н Хитрин)

См. пункты 82 и 83 настоящего доклада.

50. Каковы рамки юридической компетенции военных властей в отношении подавления контрреволюционных действий? (Г-жа Шане)

См. пункты 20, 21, 24 и 27 настоящего доклада.

51. Существуют ли какие-либо средства правовой защиты в случае вынесения смертного приговора? Каким образом смертный приговор приводится в исполнение? (Г-н Бёрнс, г-жа Шане)

См. пункты 123, 124, 125 и 126 настоящего доклада.

52. Не является ли отсрочка приведения в исполнение смертного приговора актом пытки, поскольку осужденный в течение длительного периода не знает, будет ли приговор приведен в исполнение? (Г-жа Шане, г-н Дипанда Муэлле)

См. пункты 127 и 128 настоящего доклада.

53. Предусматривает ли закон такие виды юридической помощи, как помилование или амнистия? (Г-жа Диас Паласиос)

См. пункт 129 настоящего доклада.

54. Какие средства использует Китай в деятельности по преподаванию права? (Г-жа Диас Паласиос)

См. пункты 68, 69, 70, 101 и 102 настоящего доклада.

Примечание: Данные вопросы не были классифицированы. Они приведены в том порядке, в каком их задали члены Комитета. Данный перечень представлен для справочных целей, с тем чтобы наиболее объективным и точным образом показать, какие вопросы в первую очередь волновали членов Комитета при рассмотрении первоначального доклада Китая, а также указать те пункты настоящего дополнительного доклада, в которых содержатся ответы на них.
